



Czy „na Tadeusza” pomnik żołnierza polskiego w Starych Trokach doczeka się odsłony?

Kontrowersyjna odnowa "Obrońcy Lwowa"

"Niech nam wróć ten pomnik z orłem polskim. Przecież to taka pamiątka była. Nie, trzeba było komuś rozwalić, zniszczyć wszystko" — lamentowali mieszkańcy Starych Trok, którzy od kilku miesięcy w miejscu gdzie stał pomnik „obrońcy Lwowa” patrzają na kikut rozpoczętej budowy nowego pomnika.

Początkowo starotroczańskie myśleli, że to „jacyś nacjonaści” pod pozorem rekonstrukcji postanowili zniszczyć symbole narodowe na pomniku żołnierzowi.

Potem jednak wyjaśniło się, że pomnik został „rozmontowany” za sprawą miejscowych działaczy Związku Polaków na Litwie, a konkretnie sekretarza ZPL-u Edwarda Trusewicza. Starosta Starych Trok Paweł Abucewicz przypominając, że około pół roku temu do niego zgłosił się Edward Trusewicz z pytaniem, czy można będzie odnowić pomnik polskiego żołnierza na starym cmentarzu.

— Zapewniał, że na renowację są środki, więc starostwo nic nie miało przeciw, żeby pomnik był odrestaurowany — poinformował starosta.

Renowacja pomnika miała polegać jednak nie na jego restauracji, lecz na wybudowaniu nowego — ogrodzenia oraz słupa z polnych kamieni, w które, jak nas poinformował inicjator renowacji Edward Trusewicz, zostanie wbudowana nowa tablica z napisem.

— Na tablicy zostanie wygrawerowany orzeł, a na słupie zostanie umieszczony krzyż żołnierski. Na renowację starej tablicy potrzeba sporo pieniędzy, więc postanowili-



Początkowo starotroczańskie myśleli, że to „jacyś nacjonaści” pod pozorem rekonstrukcji postanowili zniszczyć symbole narodowe na pomniku żołnierzowi
Fot. Marian Paluszkiewicz



śmy, że nie warto ich wydawać na zwykły kamień — powiedział Edward Trusewicz. Na uwagę, że ten „zwykły kamień” może mieć przede wszystkim wartość historyczną, a na pewno pamiątkową, Trusewicz dodał, że „stara tablica zostanie zachowana na pamiątkę”. Nie umiał jednak określić w jakim miejscu będzie przechowywana owa pamiątka.

Orzeł już raz ucierpiał

Mieszkańców Starych Trok najbardziej boli, że bezpowrotnie został zniszczony orzeł z rozpostartymi skrzydłami, który wieńczył stary pomnik.

— I tak ten pomnik już ucierpiał. Zaraz po wojnie, jeden z na-

cjonalistów karabinem próbował zniszczyć orła. Uszkodził mu głowę. Do dziś by tak jeszcze stał nadłamany — opowiadają mieszkańcy Starych Trok.

Inicjatorzy rekonstrukcji potwierdzili, że na odnowionym pomniku orła już nie będzie. Prawdopodobnie rozsypał się na części podczas prac renowacyjnych.

Trudno dziś też będzie ocenić czy pomnik sprzed renowacji miał większą lub mniejszą wartość historyczną. Nawet, jeśli gdyby miał, trudno będzie go zrekonstruować, ponieważ „Kurierowi” nie udało się odnaleźć zdjęć w archiwach fotografów wileńskich. Zdjęcia te mogą być jednak w archiwach Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeń-

stwa Rzeczypospolitej Polskiej. Jolanta Adamska, naczelnik Wydziału Zagranicznego ROPWiM potwierdziła nam, że specjaliści Rady przed kilku laty zbierali materiały, w tym też wizualne z terenów pochówku żołnierzy polskich na terenie Litwy.

— Myślę, że ten grób też został udokumentowany — powiedziała nam Jolanta Adamska.

Rada oficjalnie nie poinformowana

Zapytaliśmy się też Radę, czy ktokolwiek z Litwy uzgadniał z nią plany renowacji pomnika w Starych Trokach.

(Dokończenie na str. 3)

Rozpoczął się Tydzień Walki z Bólem

„Nie cierp w milczeniu”

W Europie 19 proc. osób dorosłych ma bóle przewlekłe. Trzecia część chorych przyznaje, że bóle odczuwa ciągle. Takie dane przedstawiono wczoraj w Ministerstwie Zdrowia podczas konferencji prasowej pod hasłem „Nie cierp w milczeniu”, rozpoczynającej Tydzień „Europa przeciwko bólowi”.

Wczoraj na Litwie podobnie jak i w całej Europie rozpoczął się Tydzień Walki z Bólem, obchodzony w naszym kraju już po raz trzeci.

W konferencji udział wzięli minister zdrowia RL Juozas Olekas, prezes Litewskiego Stowarzyszenia Bólu Arūnas Ščiupokas, lekarz onkolog Irena Povilionienė z Instytutu Onkologii przy UW, Centrum Anestezjologii, Intensywnej Tera-

pii oraz Bólu Klinik Santoryskich UW reprezentowała natomiast lekarz Janė Baubliėnė.

W 2001 r. ból przewlekły uznano za chorobę. Uczestnicy konferencji podkreślili wagę zwalczania tego schorzenia, opracowania metod jego leczenia. Ponadto akcentowano konieczność tworzenia nowych placówek zajmujących się tym problemem, których wciąż na Litwie brakuje.

W ramach Tygodnia w kilku większych miastach naszego kraju będą się odbywały wykłady na temat bólu dla specjalistów oraz szerszej publiczności oraz bezpłatne konsultacje dla pacjentów.

Szerzej na ten temat — w jutrzejszym numerze na stronie ZDROWIE.

Edyta Szalkowska

Pożar w zakładzie psychiatrycznym na Białorusi

Chory piroman

Co najmniej 30 pacjentów zakładu psychiatrycznego na Białorusi spłonęło żywcem w niedzielę w wyniku pożaru wywołanego prawdopodobnie przez jednego z chorych — podało białoruskie Ministerstwo ds. Sytuacji Nadzwyczajnych. Część ofiar znajdowała się pod wpływem środków uspokajających.

Wezwani na pomoc z dużym opóźnieniem strażacy zdołali ewakuować 31 pacjentów z zakładu znajdującego się, w obwodzie grodzieńskim. Nie udało się uratować co najmniej 30 chorych, z których większość to ludzie w wieku średnim — poinformował rzecznik Ministerstwa ds. Sytuacji Nadzwyczajnych. Jednego pacjenta uznano za zaginionego.

(Dokończenie na str. 4)



Zakład był przeznaczony dla ludzi, którzy nie byli w stanie samodzielnie funkcjonować w społeczeństwie i którymi rodziny nie chciały się zajmować
Fot. EPA-ELTA

“Kurier Wileński”
można nabyć
we wszystkich
sklepach

MI IMA
MEDIA

MA IMA
MARKET

W NUMERZE

Kraj ————— 2

Tylko dwa miesiące
w roku

Wśród bezrobotnych najwięcej jest osób bez określonego zawodu. Tym niemniej, zdaniem starostów, możliwość zatrudnienia bezrobotnych stanowi poważną pomoc w wykonaniu wielu robót o przeznaczeniu powszechnym, społecznie użytecznym.

Praworządność ————— 5

Wpadka
“żywego towaru”

Sąd rejonowy w Łódzkiej zezwolił na osadzenie w areszcie na 10 dob 38-letniego kowbianina G. B. i 40-letniego mieszkańca rejonu wykowskiego V. Š., których zatrzymano wraz z 15 nielegalnymi emigrantami z Pakistanu oraz Indii.

Kultura ————— 6

Pomnik składany

W Wilnie stoi pomnik Adama Mickiewicza. Zbliżająca się w grudniu br. rocznica 205-lecia urodzin wieszczą jest dobrą okazją, aby przypomnieć losy tego pomnika.

Listy ————— 8

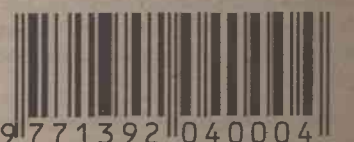
Podróż
poza wspomnienia

Rodzice moi ze względu na ukierunkowanie polityczne nie mogli odwiedzić Wilna. Dziadek został co prawda w Wilnie, ale... w bezimiennych mogiła, rozstrzelany przez Niemców w roku 1943 w Ponarach.

Sentencja

Prawda jest zawsze tylko
córką czasu.

LEONARDO DA VINCI



9 771 392 040004

Kalejdoskop aktualności

Muszą mieć zachowane miejsca pracy

Litewska służba państwowa oczekuje pracowników, wracających z instytucji Unii Europejskiej.

W ubiegłym tygodniu Sejm zaaprobował projekt ustawy o nowelizacji i uzupełnieniu ustawy o służbie państwowej, który zapewni, że urzędnicy państwowi, którzy podjęli pracę w instytucjach UE, będą mogli powrócić do służby państwowej Litwy. W najbliższym czasie państwom kandydującym proponuje się oddelegowanie ekspertów narodowych do pracy w instytucjach i urzędach UE.

Umowy pokojowej nie będzie

Minister spraw zagranicznych Litwy Antanas Valionis twierdzi, że nie widzi możliwości zawarcia umowy pokojowej z dyplomatami zwolnionymi w związku z skandalem z wizami.

Valionis powiedział to dziennikarzom wczoraj po spotkaniu z prezydentem Rolandasem Paksasem. W ub. tygodniu Wileński Okręgowy Sąd Administracyjny rozpoczął rozpatrywanie skarg 5 byłych pracowników Departamentu Konsularnego MSZ zwolnionych po skandalu z wizami. Eksdplomaci twierdzą w nich, że zostali zwolnieni bezprawnie.

Kaliningradzcy nie będą długo czekali na wize

Urzędnicy konsularni Litwy będą obsługiwali w ciągu dnia obywateli obwodu kaliningradzkiego, pragnących uzyskać wize.

Jak podało Ministerstwo Spraw Zagranicznych Litwy, w celu stworzenia jak najlepszych warunków obywatelom rosyjskiego obwodu kaliningradzkiego w przybyciu i przejeździe tranzytem przez terytorium Litwy, Litwa zmienia obowiązujący dotychczas tryb wydawania wiz mieszkańcom obwodu kaliningradzkiego.

Kraży idea przywrócenia drugiej tury głosowania

W związku z nowymi wyborami do Sejmu wśród polityków zaczęła krążyć idea, aby ponownie zmienić tryb wyborów do parlamentu, mianowicie przywrócić drugą turę głosowania, pisze dziennik "Respublika".

Taką możliwość rozpatrzy powołana w ub. tygodniu przez zarząd Sejmu grupa robocza, która do wiosny powinna przygotować pakiet poprawek do ustaw o wyborach samorządu i Sejmu, jak też o finansowaniu partii politycznych.

Ocenić klarowność systemu oświaty

Jak twierdzą eksperci międzynarodowi, litewski system oświaty pomyślnie zapewni klarowność swej działalności.

Komunikat prasowy Ministerstwa Oświaty i Nauki głosi, że po ocenie tych osiągnięć, na Litwie organizuje się konferencję międzynarodową, na której omówi się kwestie klarowności systemu oświaty.

104 mln Lt bezpośrednich inwestycji

W sierpniu napływ bezpośrednich inwestycji zagranicznych na Litwie wyniósł 103,5 mln Lt, spośród których najwięcej — 89,9 mln Lt — były inwestycje zagranicznych osób prawnych i fizycznych (nie rezydentów) do akcji przedsiębiorstw.

Portfel inwestycji zagranicznych w sierpniu wzrósł o 17,1 mln Lt, podał Bank Litewski.

Umieszczone w kalendarzu imprez UNESCO

Obchody stulecia odrodzenia prasy litewskiej wciągnięto do prestiżowej listy dat, jakie UNESCO obchodzi w latach 2004-2005. Figurują na niej jubileuszowe daty ludzi zasłużonych dla kultury, oświaty i nauki światowej, jak też wydarzeń.

W czasie Zgromadzenia Generalnego UNESCO, jakie odbyło się w Paryżu, przyjęto propozycję Litwy, aby umieścić stulecie odrodzenia prasy w kalendarzu wydarzeń kulturalnych obchodzonych w latach 2004-2005.

Uchwałą z 3 lipca Sejm ogłosił rok 2004 rokiem języka i książki oraz zalecił rządowi, aby w ustawie o budżecie państwa na rok przyszły przeznaczyć środki na realizowanie programu obchodów.

(BNS)



Uczniowie Liceum Ogólnokształcącego nr 14 im. Stanisława Staszica w Warszawie w ramach wycieczki do Wilna odwiedzili redakcję „Kuriera”. Interesowali się procesem przygotowania materiałów gazetowych do druku. Wśród licealistów jest sporo osób interesujących się zawodem dziennikarza. Dzięki pomocy „Rzeczpospolitej” uczniowie warszawskiego liceum im. Staszica wydają własną drukowaną gazetę. Młodociągnięci goście z zaciekawieniem wysłuchali relacji o 50-letniej historii jedynej na Litwie gazety w języku polskim i otrzymali na pamiątkę po kilka egzemplarzy gazety. J. P.

Fot. Marian Paluszkiwicz

Starostwa przez giełdę pracy i samorząd zatrudniają bezrobotnych

Tylko dwa miesiące w roku

Wśród bezrobotnych najwięcej jest osób bez określonego zawodu. Tym niemniej, zdaniem starostów, możliwość zatrudnienia bezrobotnych stanowi poważną pomoc w wykonaniu wielu robót o przeznaczeniu powszechnym, społecznie użytecznym.

Na pytanie redakcji, gdzie najbardziej była przydatna pomoc przysłanych przez giełdę pracy rejonu wileńskiego robotników, urzędniczka starostwa Mickuny Maria Gulbicka powiedziała, że naprawili oni drogi w Gałgach, i Osinnikach, uporządkowali dwa cmentarze w Mickunach i jeden w Skajsterach, oczyścili teren wokół szkoły w Mickunach, a najważniejsze — pomogli przy urządzeniu nowego miejsca zamieszkania rodzinie pogorzalców z Jałówki (Egliškis), w której jest troje dzieci w wieku szkolnym.

Jak następnie poinformował redakcję Zbigniew Czech, dyrektor Egliskiej Szkoły Podstawowej, w sierpniu w pobliżu szkoły do tła spłonął drewniany dom Aleksiejewów. Troje uczniów tej szkoły: Andrzej, Julia i Antoni pozostali bez dachu nad głową. Na propozycję dyrektora, który uzyskał poparcie i część środków z samorządu rejonu wileńskiego, zostały zakupione dwa wagoniki. Należało je ocieplić, zrobić dach, słowem, całkowicie przystosować do normalnego życia rodziny. I tutaj wielce przydatna była pomoc przysłanych przez starostę Pietkiewicza bezrobotnych. Pracowali w ciągu sześciu tygodni. Bardzo się starali. Gdy zabrakło funduszy na materiały budowlane, w szkole ogłoszono składkę. Ogółem nauczyciele



Tereny wokół cmentarzy są porządkowane przez bezrobotnych

Fot. Marian Paluszkiwicz

i uczniowie zebrali 1500 Lt. Obecnie rodzina mieszka we względnie normalnych warunkach.

Z kolei w podwileńskiej gminie Szaterniki, jak poinformował starosta Wiesław Starykiewicz, aktualnie pracuje 18 osób, przysłanych z giełdy pracy. Zakres wykonywanych przez nich robót jest bardzo poważny. W ciągu kilku miesięcy pomagali przenosić sprzęty szkoły podstawowej w Wielucianach do nowego gmachu. Nowe lokum — to wolna część gmachu szkoły dla dzieci specjalnej troski. — Bez robotników z giełdy nie uporabibyśmy się w terminie z przenosinami podstawówki — powiedział Starykiewicz. — Teraz uczniowie mają przestronne, ładne klasy, wszystko tam uporządkowane i poustawiane, jak należy.

Następnie nasz rozmówca poinformował, że ładne ogrodzenie, jakie teraz ma nowa początkowa szkoła w Grygajciach, to też praca ludzi

z giełdy. A jeszcze bardziej przyjemną wiadomością — we wsi Łożniki na starym cmentarzu bezrobotni budują kaplice, która ma być otwarta w Dniu Wszystkich Świętych.

Na pytanie „Kuriera”, jak jest opłacana praca bezrobotnych, starosta poinformował, że połowę sumy płaci giełda, drugą połowę — samorząd. Za miesiąc pracy otrzymują oni minimum, czyli 430 (po wylczeniu podatków 370 Lt). Jednak większość z nich bardzo się cieszy nawet z takiej małej sumy.

— Zatrudniamy tylko mieszkańców naszej gminy — powiedział Wiesław Starykiewicz. — Cieszymy się, że chociaż w ten sposób możemy im pomóc. Szkoda, że przepisy giełdy zezwalają na zatrudnienie bezrobotnych tylko jeden raz do roku i tylko na dwa miesiące. Ledwie robotnik zdąży opanować zleconą mu robotę, już musi odchodzić — konkludował starosta.

Jadwiga Podmostko

Kandydat na stanowisko przewodniczącego parlamentarnego Komitetu Ekonomicznego Karbauskis zamieni Uspaskicha?

Zarząd rządzącego Nowego Związku (NZ, socjalliberałowie) na stanowisko przewodniczącego parlamentarnego Komitetu Ekonomicznego proponują członka frakcji Vaclovasa Karbauskisa.

W ub. tygodniu z tego stanowiska zrezygnował tworzący nową partię Wiktor Uspaskich, którego na przewodniczącego komitetu rów-

nież wydelegowali socjalliberałowie.

Dziś w Sejmie ma być przedstawiony projekt uchwały o zwolnieniu Uspaskicha. Nowy przewodniczący komitetu może być mianowany już w czwartek. 45-letni Karbauskis jest członkiem Komitetu Ekonomicznego. Do Sejmu został wybrany w taurożańskim okręgu jednomandatowym. Od 1993 r. do wybrania do Sejmu kierował on spółką akcyj-

ną „Ulikas”, utworzoną po sprywatyzowaniu państwowego przedsiębiorstwa melioracyjnego, w latach 1990-1995 i 2000-2001 był radnym rady samorządu taurożańskiego.

Przedstawiciele socjaldemokratów — partnerów socjalliberałów twierdzą, że nie będą się sprzeciwiali, jeśli przewodniczącego Komitetu Ekonomicznego wydelegują socjalliberałowie. (BNS)

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbynų g. 4a, 2030 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopotek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Jan Sienkiewicz — społeczeństwo, Irena Mikulewicz — Samo życie, Robert Mickiewicz — praworządność, Walenty Dunowski — sport, Edyta Szalkowska — zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).

Wanda Zajączkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone do opinii redakcji. Sekretarz odpowiedzialny Wanda Zajączkowska

Wydawca VŠĮ „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Każdy idzie z własną biedą

Na samorządowym „froncie”

Kiedy samorząd miasta Wilna przeniesie się do nowego gmachu (a będzie to w pierwszym kwartale roku przyszłego), pokój przyjęć stanie się przysłowiowym frontem, albowiem będzie musiał odparować ataki wszystkich petentów, którzy do innych departamentów, służb samorządowych tak łatwo się nie przedostaną, gdyż w nowym gmachu będzie działał system tzw. jednego okienka.

Obecnie w Wilnie, żeby trafić do mera lub wicemera, muszą najpierw zapisać się w pokoju przyjęć Departamentu Personelu i Zarządzania, którego kierowniczką jest Diana Lukoševičienė. Na jej kobiece barki przypada największy nacisk petentów. Na ten temat poniższa rozmowa.

Pracuje już Pani...

Lat równo siedem. Z jednej strony nie jest to dużo, ale jeżeli weźmiemy pod uwagę specyfikę naszej pracy, jest to okres znaczny.

Dla porównania: np. w Szwecji po przepracowaniu w takim dziale sześciu lat pracownik ma pierwszeństwo w zamianie działu na dowolny inny. Uważa się bowiem, że ten „pierwszy front” jest najtrudniejszy. Od pierwszego spotkania z taką służbą u człowieka powstaje wrażenie o całej instytucji.

Dodać do tego trzeba, że przecież idą do was ludzie skrzywdzeni, z prośbami, a nie ci w Wilnie, którzy nie mają problemów.

Oczywiście. Przychodzą ci, którzy nie zostali wysłuchani, zrozumiani, którzy mają jakieś problemy, dotyczące różnych dziedzin życia.

Ano właśnie, z czym najczęściej przychodzą petenci do samorządu?

Bez wątpliwości, z problemami mieszkaniowymi. Problem ten nie tylko, że się nie ucisza, wręcz chyba odwrotnie — nabiera jaskrawości. Włącza wiele kwestii, za którymi



„Każda skarga czy prośba wymaga analizy, odpowiedniego wytłumaczenia. Niestety, petenci bywają różni — wielu przychodzi, by wyladować swą złość” — mówi kierownik służby Diana Lukoševičienė

Fot. Marjan Paluszklewicz

kryją się ludzkie tragedie. Np. ginie w wypadku samochodowym syn, rodzice sprzedają mieszkanie, a synowa pozostaje z dziećmi dosłownie na ulicy. Bo nawet nie była zameldowana w tym mieszkaniu.

Problem mieszkaniowy jest bardzo ważny szczególnie dla sierot, które po uzyskaniu pełnoletności opuszczają domy dziecka, sierocińce. Gdzie je ulokować? Bursy w większości zostały sprywatyzowane.

Obecnie macie chyba wielu petentów, którzy przychodzą w związku z odzyskaniem nieruchomości, a przede wszystkim ziemi.

Tak. Z tym tylko, że w wielu wypadkach (dotyczy to każdego zagadnienia) ludzie nie chcą zrozumieć

specyfiki poszczególnych służb, nie chcą zapoznać się z ustawami. Przychodzą do samorządu w sprawach, które może rozwiązać np. starostwo czy przedsiębiorstwo komunalne. Każdy uważa, że jak przyjdzie tu, to na pewno sprawę uda się załatwić. A przecież trzeba rozpoczynać od służb najniższych, które same mogą rozwiązać problem.

No i chyba każdy marzy trafić do mera.

Otak. Nie pomagają tłumaczenia, że i mer nie pomoże, jeżeli kwestia nie jest zgodna z prawem. Ludzie uważają, że jeżeli mer przyjmie, to absolutnie każda sprawa zostanie rozwiązana. A przecież mera, jak i każdego obywatela, obowiązują te same ustawy.

Co miesiąc przychodzi około 300 osób, by trafić do mera. Jeżeli cały ten potok nie skierować do innych służb, które mogą tę czy inną sprawę rozwiązać, gospodarz stolicy nie mógłby nic innego robić poza przyjmowaniem petentów... By potem kierować do tych samych służb, od których zależy rozwiązanie tej czy innej kwestii.

Jeszcze jedna aktualna sprawa — to pomoc socjalna.

Tak, z tym tylko, że i w tej dziedzinie samorząd nie może pomóc wszystkim potrzebującym. Bo przecież prawie każdy emeryt mieszkający sam potrzebuje wsparcia finansowego. Zresztą nie tylko materialnego, w wielu przypadkach też moralnego, bo starość jest u nas bardzo niedoceniana. Przecież ci ludzie również chcą pójść na koncert, do teatru, czy kupić gazetę. Po zapłaceniu czynszu za mieszkanie zostaje im 50-70 litów. Więc o czym tu mówić! Dlatego cieszą się uznaniem niektóre zainicjowane przez mera akcje, np. „spotkania przy małej czarnej” w kawiarniach, czy gratis bilety na niektóre koncerty lub do teatru.

Ale z doświadczenia wiem, że w wielu wypadkach ci ludzie chcą po prostu z kimś porozmawiać, spotkać się, bo zostali skreśleni z aktywnego życia, dlatego w stosunku do nich potrzebna jest jeszcze większa uwaga.

Departament kierowany przez Panią, to...



To służba informacji, gdzie jest bank informacji dotyczący nie tylko działalności różnych służb samorządowych, ale też np. takich kwestii, jak rejestracja spółek. Można tu uzyskać pełne dane dotyczące tej czy innej kwestii. Przy okazji podaje telefony tej służby: 261 06 75 oraz 262 61 30.

Oprócz informacji mamy kancelarię, gdzie rejestrowane są wszystkie listy, prośby — trzy pracowniczki (z ogólnej naszej dziesiątki) pracują z zażaleniami, skargami petentów.

Czy jest to wystarczająca liczba dla tak potrzebnego departamentu?

Na pewno nie, ale przecież żyjemy już myślą o przenosinach, a tym samym o nowych formach pracy, które tam zostaną wdrożone.

Rozumiem, że mimo nawału trudu, jest pani zadowolona ze swej pracy.

W zasadzie tak, ale czasami jest mocno krzywdzące, gdy ze wszech sił staramy się pomóc człowiekowi, a on nie rozumie dobrych intencji, tego, że samorząd nie może rozwiązać wszystkich kwestii, że obowiązują tu te same prawa. Pisze więc skargi na ludzi, którzy z racji na pełnione obowiązki są jego pomocnikami.

Rozmawiała
Helena Gładkowska

Mer Wilna Artūras Zuokas przyjmuje mieszkańców stolicy raz w miesiącu, we wtorek od godz. 14.00 do 17.00.

Konkretna data uzgadniana jest z merem, uwzględniając jego kalendarz pracy. Jeżeli sprawa czy skarga były rozpatrywane przez specjalistów samorządu albo przez wicemera czy też dyrektora administracji, należy się zwracać do kierowniczki pokoju przyjęć: Gedimino 9, parter, pokój nr 164, lub telefonicznie — 262 50 55. Można również się zwracać za pośrednictwem poczty elektronicznej: e. vicemeras@vilnius. lt.

Czy „na Tadeusza” pomnik żołnierza polskiego w Starych Trokach doczeka się odsłony?

Kontrowersyjna odnowa „Obrońcy Lwowa”

(Dokończenie ze str. 1)

— Oficjalnie, żadnego pisma w tej sprawie nie otrzymywaliśmy. Ambasada, czy Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej też nas nie informował w tej sprawie — usłyszeliśmy w Wydziale Zagranicznym.

Edward Trusewicz twierdzi jednak, że Rada jest poinformowana o planach rekonstrukcji pomnika.

— W ubiegłym roku rozmawiałem o tym z sekretarzem Rady — powiedział Edward Trusewicz.

— Być może, plany rekonstrukcji były uzgadniane słownie z kimś z kierownictwa Rady, ale oficjalnych wniosków nie mieliśmy — zastanawia się naczelnik Wydziału Zagranicznego.

Niestety, nie udało się nam zapytać, czy, i jeśli tak, to o czym rozmawiał rok temu z Trusewiczem sekretarz generalny ROPWiM Andrzej Przewoźnik, ponieważ jest on od kilkunastu dni nieosiągalny z powodu choroby.

„Kurier” zasięgnął jednak opinii Rady, czy wymiana starego pomnika na nowy jest słuszna.

Wart czy nie wart restauracji

Jolanta Adamska powiedziała nam, że wszystko zależy od wartości historycznej każdego pomnika.

— Zazwyczaj, przed rozpoczęciem prac, zasięgamy opinii ekspertów na temat wartości pomnika. Jeśli nie przedstawia on jakiegokolwiek wartości, to można pomnik wymienić na nowy. Natomiast, jeśli pomnik jest uznawany za wartościowy, to nie jest prawidłowo, że wszystko zostanie wymienione — powiedziała nam Jolanta Adamska.

Dowiedzieliśmy się też, że przed renowacją pomnika były wicemeryjoni trockiego oferowali miejscowym działaczom ZPLu pomoc w restauracji pomnika. Powiedział nam, że miał zapewnienia spółki „Nesta” działającej na terenie Starych Trok,

że odnowi ona tablicę pamiątkową z napisem „Tadeusz — Oprych ur. 28/8 1902 Obrońca Lwowa ochotnik 201 Pułku Wojsk. Pol. Padł za Polskę 18/9 1920 r.”.

— Niestety, z niewiadomych powodów działacze odmówili i rozpoczęli rekonstrukcję na własną rękę — powiedział nam Zenon Kuzborski.

Dziś, tablica ze „zwykłego kamienia” leży obok grobu w oczekiwaniu na „zachowanie jej na pamiątkę”.

Odsłonięcie na Tadeusza?

Edward Trusewicz zapewnia, że „na Tadeusza, 28 października, nowy pomnik zostanie odsłonięty”. Wprawdzie zmieniony i bez orła. Mieszkańcy Starych Trok odnoszą się do tego z dystansem, ale też nadzieją, że przynajmniej do Dnia Wszystkich Świętych pomnik powróci na grób żołnierza.

— Powróci — zapewniają inicja-

torzy odnowy, ale dodają, że będzie to zupełnie inny pomnik, bo na restaurację starego po prostu „nie warto było wydawać pieniędzy”.

Czy warto więc było zaczynać odnowę, nie będąc pewnym swoich możliwości? — zastanawiają się

mieszkańcy wsi nie mający wyboru co do wersji pomnika.

— Nam chodzi przecież o pamięć narodową — mówią w oczekiwaniu „na Tadeusza” i przynajmniej wygrawerowanego orła.

Stanisław Tarasiewicz



Wydział Ekonomiczno-Handlowy Ambasady
Rzeczypospolitej Polskiej w Wilnie

zaprasza

do odwiedzenia X Polskiej Wystawy Narodowej POLEXPORT KOWNO 2003, w dniach 14-17 października 2003 r. w Kownie w halach przy ul. Aušros 42.

Jubileuszowa wystawa, której patronują prezydenci Rolandas Paksas i Aleksander Kwaśniewski zgromadzi blisko 200 polskich, polsko-litewskich i litewskich firm z bogatą ofertą towarów i usług.

Serdecznie zapraszamy również do odwiedzenia naszego stoiska informacyjnego.

Wykaz firm biorących udział w targach jest dostępny na stronie internetowej: www.expo.lt/polexport.

(Zam. 443)

Polska

Sprawa rakiet

Premier Leszek Miller zapoznał się wczoraj z raportem w sprawie znalezienia i zniszczenia w Iraku rakiet przeciwlotniczych typu „Roland” oraz rozpowszechnienia informacji na ten temat.

„Premier przyjął do akceptującej wiadomości wnioski wynikające z raportu” — głosi komunikat Centrum Informacyjnego Rządu. Nie wiadomo, jakie są to wnioski. Raport zaprezentowali premierowi szef Ministerstwa Obrony Narodowej Jerzy Szmajdziński, wiceszef resortu Janusz Zemke, szef Sztabu Generalnego gen. Czesław Piątas oraz szef Wojskowych Służb Informacyjnych gen. bryg. Marek Dukaczewski.

Prośba o odtajnienie zeznań

Prawo i Sprawiedliwość wczoraj zwróciło się do ministra sprawiedliwości Grzegorza Kurczuka o odtajnienie „w możliwie pełnym zakresie” zeznań Komendanta Głównego Policji, generała Antoniego Kowalczyka dotyczących tzw. afery starachowickiej.

Prezes PiS Jarosław Kaczyński powiedział na konferencji prasowej, że opinia publiczna ma prawo do informacji o zeznaniach generała Kowalczyka. W sobotę „Rzeczpospolita” i „Super Express”, powołując się na akta śledztwa, podały, że Kowalczyk zmienił swoje zeznania, składane w śledztwie w sprawie przecieku w aferze starachowickiej. Według dzienników, w czasie pierwszych zeznań szef policji twierdził, że nie przekazywał wiceministrowi Zbigniewowi Sobotce informacji o akcji CBS w Starachowicach. Potem zeznał, że informował go o działaniach policji.

Wspólne patrole

Minionej nocy po raz pierwszy polscy i niemieccy funkcjonariusze służb ochrony kolei wspólnie patrolowali pociągi na trasie Rzepin-Frankfurt nad Odrą.

Polsko-niemieckie patrole to wynik porozumienia podpisanego niedawno przez koleje obu krajów. Jeżeli pomysł sprawdzi się w praktyce, system ma zostać wprowadzony na wszystkich trasach łączących Polskę i Niemcy. W planach jest również wprowadzenie wspólnych patroli w ruchu towarowym.

Warszawski Festiwal Filmowy

Rosyjski film „Kocham Cię, Lilia” zdobył główną nagrodę w konkursie Nowe Filmy — Nowi Reżyserzy.

„Kocham Cię, Lilia” (reż. Larisa Sadilova) to opowieść o 35-latec, która szuka prawdziwego uczucia. Lilia mieszka na rosyjskiej prowincji. Opiekuje się starym ojcem, pracuje w lokalnej ubojni drobiu. Znajomi młodej kobiety mają hotel. Lilia poznaje tam kandydatów na mężczyznę swojego życia. „To prosta opowieść o naszej potrzebie miłości” — uzasadniło wybór tego filmu międzynarodowe jury konkursu Nowe Filmy — Nowi Reżyserzy.

Eksploduje pod Basrą i Bagdadem

Problemy z pokojem

W dwóch eksplozjach wczoraj rano na przedmieściach Basry rannych zostało czterech brytyjskich żołnierzy — podała agencja Associated Press, powołując się na informację rzecznika armii.

Rzecznik brytyjskiej armii Hisham Halawi odmówił podania szczegółów. Przyznał jednak, że w Basrze doszło wczoraj rano do dwóch odrębnych incydentów. W jednym ranny został jeden żołnierz, w drugim — trzech.

AP podaje, powołując się na relację naocznych świadków, iż wybuch nastąpił w trakcie patrolu, gdy brytyjski pojazd mijał stację benzynową na przedmieściach Basry. Prawdopodobnie eksplodowała mina podłożona na trasie patrolu, w miejscu gdzie wybuch potencjalnie miał spowodować jak największe szkody i ofiary w ludziach. Godzinę później inny wybuch nastąpił w pobliżu brytyjskich koszar — trzech ludzi zostało rannych.

W położonej na południu Iraku Basrze jest stosunkowo spokojnie. Po raz ostatni poważniejszy incydent notowano tu 8 października, gdy na kwatery brytyjską spadł pocisk moździerzowy, nie powodując ofiar w ludziach.

Tymczasem w eksplozji miny na północ od Bagdadu zginął amerykański żołnierz — podał wczoraj rano rzecznik sił amerykańskich, cytowany przez agencję Reutersa.

Incydent — powiedział rzecznik Gordon Tate — miał miejsce w nie-



Amerykańscy żołnierze eskortują aresztowanych Irakijczyków, podejrzanych o założenie miny w rejonie Baidzi, w wyniku eksplozji której na miejscu rannych zostało dwóch amerykańskich żołnierzy
Fot. EPA-ELTA

dziele wieczorem w rejonie Baidzi, 220 kilometrów na północ od Bagdadu. Wojskowy pojazd amerykański M2 Bradley wjechał na minę podłożoną na trasie patrolu. Na miejscu rannych zostało dwu amerykańskich żołnierzy. Jeden z nich zmarł po przewiezieniu do szpitala. Baidzi leży w tzw. trójkącie sunnic-

kim, gdzie tradycyjnie Saddam Husein cieszył się dużym poparciem.

W innym punkcie sunnickiego trójkąta, w rejonie miejscowości Bakuba na północny wschód od Bagdadu, wczoraj rano doszło natomiast do innego incydentu. W wymianie strzałów pomiędzy oddziałem armii USA a uzbrojonymi Ira-

kijczykami zginął jeden napastnik, a trzech zostało rannych — podaje agencja France Presse.

W Iraku od 1 maja, gdy prezydent Bush ogłosił zakończenie głównej operacji wojskowej w tym kraju, zginęło już w wyniku akcji wojskowych co najmniej 94 amerykańskich żołnierzy.

Egipscy bliźniacy syjamscy rozdzieleni

Chłopcy będą żyć

Po 26 godzinach pracy lekarze z Dziecięcego Centrum Medycznego w Dallas rozdzielili w niedzielę dwuletnich egipskich bliźniaków syjamskich zrosniętych czubkami głów. Przygotowania do operacji trwały ponad rok.

Najtrudniejszym i najbardziej ryzykownym etapem operacji było rozdzielenie naczyń krwionośnych łączących mózgi Ahmeda i Mohameda Ibrahimów. Chłopcy nie mieli żadnych wspólnych organów. Po rozdzieleniu do działania przystąpili chirurdzy, którzy rekonstruuja czaszki i zamykają rany skórą oraz tkankami, które zaszczepiono blisko pięć miesięcy temu na głowach i udach bliźniaków.

Cała operacja wymaga zaangażowania 50-60 osób personelu medycznego przez dziewięćdziesiąt godzin. Następnie chłopcy zostaną przeniesieni na oddział intensywnej opieki lekarskiej, gdzie będą w sposób sztuczny utrzymywani w śpiączce przez trzy do pięciu dni.

Zespół specjalistów podjął decyzję o rozdzieleniu chłopców, mimo iż istniało ryzyko uszkodzenia mózgu i śmierci. Ojciec bliźniaków powiedział lekarzom, iż warto podjąć to ryzyko, by dać im szansę normalnego życia. Bez rozdzielenia, chłopcy nie mogliby nigdy chodzić.

Rozdzielenie egipskich bliźniaków syjamskich stało się wydarzeniem dnia w Egipcie i na całym Bliskim Wschodzie, gdzie media na bieżąco informowały o przebiegu operacji.

Rozdzielenie egipskich bliźniaków syjamskich stało się wydarzeniem dnia w Egipcie i na całym Bliskim Wschodzie, gdzie media na bieżąco informowały o przebiegu operacji.

Pożar w zakładzie psychiatrycznym na Białorusi

Chory piroman

(Dokończenie ze str. 1)

W niedzielę wieczorem trwały poszukiwania w zgłiszczach po piętrowym budynku, który spłonął całkowicie. Rzeczniczka prezydenta Białorusi Natalia Pietkiewicz powiedziała, że pacjent, który podpalił obiekt, zginął w płomieniach.

Nie był to pierwszy tego rodzaju

incydent w tym zakładzie. W przypadku poprzednich dwóch podpań przez tego samego pacjenta-piromana ogień ugaszono bardzo szybko. Tym razem doszło do tragedii, bowiem personel szpitala próbował sam ugasić ogień, a straż pożarną powiadomiono dopiero po półgodzinie.

Szef MAEA odwiedzi w czwartek Iran

"Nuklearny" zwiad

Szef Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej (MAEA) Mohamed ElBaradei odwiedzi w czwartek Iran, by kontynuować rozmowy na temat nuklearnych ambicji Teheranu — podała wczoraj irańska agencja IR-NA.

Ali Rabiei, doradca prezydenta Mohammada Chatamiego, poinformował również, że Iran rozpocznie w przyszłym tygodniu negocjacje z MAEA w sprawie ewentualnego podpisania dodatkowego protokołu o nasilonej kontroli irańskiej działalności nuklearnej.

ElBaradei złoży wizytę w Iranie

na dwa tygodnie przed upływem ultimatum postawionego przez MAEA Teheranowi. MAEA dała Iranowi czas do końca października na wykazanie, że nie rozwija programu budowy broni nuklearnej. Przed tygodniem prace w Iranie rozpoczęli inspektorzy MAEA.

Jeśli do następnego spotkania Rady Gubernatorów MAEA w listopadzie Iran nie zastosuje się do żądań agencji, będzie to podstawą, by zwrócić się do Rady Bezpieczeństwa ONZ o sankcje wobec Teheranu z tytułu pogwałcenia układu o nierozprzestrzaniu broni jądrowej.

55 zabitych w ciągu dwóch dni

Starcia w Nepalu

Pięćdziesiąt pięć osób, w tym 17 policjantów i 38 rebeliantów, zginęło w Nepalu w niedzielę i wczoraj w starciach między siłami bezpieczeństwa a maoistami — wynika z nowego bilansu przekazanego wczoraj przez policję.

16 policjantów i 25 maoistów zostało zabitych w niedzielę w starciach, które trwały siedem godzin, po ataku rebeliantów na obóz szkoleniowy policji w Bhaluwang, na południowym zachodzie kraju.

Zatrzymano 33 rebeliantów — przekazał przedstawiciel policji.

Ponadto 13 maoistów poniosło śmierć w siedmiu różnych potycz-

kach w niedzielę i wczoraj — poinformowało nepalskie ministerstwo obrony w komunikacie. Według tego samego źródła jeszcze jeden żołnierz został zabity w zasadzce rebeliantów w dystrykcie Salyan (na zachodzie Nepalu).

W nocy z piątku na sobotę 65 maoistów i czterech policjantów poniosło śmierć na zachodzie kraju, kiedy grupa 600 rebeliantów zaatakowała posterunek policji.

Konflikt w Nepalu, małym królestwie himalajskim, wciśniętym między Chiny i Indie, kosztował już życie 8200 osób w okresie od 1996 r. Maoiści domagają się likwidacji monarchii.

Zatrzymano 15 nielegalnych imigrantów i ich litewskich przewodników

Wpadka „żywego towaru”

Sąd rejonowy w Łodzi zezwolił na osadzenie w areszcie na 10 dob 38-letniego kowianina G. B. i 40-letniego mieszkańca rejonu wykłowskiego V. Ś., których zatrzymano wraz z 15 nielegalnymi emigrantami z Pakistanu oraz Indii. Decyzją sądu Pakistańczycy i Hindusi tymczasowo zostali umieszczeni w Centrum Rejestracji Uchodźców.

Jak poinformowano w Departamencie Ochrony Granicy Państwowej (DOGP), w końcu ubiegłego tygodnia litewska straż graniczna zorganizowała jedną z najbardziej udanych w ostatnim czasie operacji przeciwko przemytnikom „żywego towaru” przez litewskie terytorium. W trakcie operacji zatrzymano nie tylko 15 nielegalnych emigrantów z krajów Azji, ale również dwóch Litwinów, którzy parali się przemytem ludzi przez granicę.

Patrol pograniczników na litewsko-białoruskiej granicy w rejonie sołecznickim zauważył na granicznym pasie kontrolnym ślady prowadzące w głąb terytorium

Litwy. Informację o tym, że na tym odcinku granicy może dojść do próby przedostania się nielegalnych imigrantów potwierdziła również białoruska straż graniczna.

W miejscu możliwego przedostania się imigrantów wzmocniono patrołowanie granicy, skierowano dodatkowe jednostki straży granicznej i oddziały specjalne. Do rejonu sołecznickiego skierowano śmigłowiec DOGP „Colibri”. Jak twierdzą pogranicznicy, w tej operacji śmigłowiec nie tylko śledził naruszcycieli granicy, ale i wywierał na nich presję psychologiczną. Natychmiast wzmocniono również litewsko-polski odcinek granicy, ponieważ oczekiwano, że właśnie ona jest celem emigrantów z Indii i Pakistanu.

Jak się okazało, środki te były jak najbardziej słuszne. Do przekroczenia granicy doszło w odległości 15 km od polsko-litewskiej granicy we wsi Gegutės w rejonie łódzieskim. Pogranicznicy okrążyli dwa samochody, „Chrysler” i „Opel Senator”, którymi podróżowało 15 mężczyzn o ciemnej karnacji i dwóch Litwinów. Ciepło ubrani mężczyźni w



W trakcie operacji zatrzymano nie tylko 15 nielegalnych emigrantów z krajów Azji, ale i dwóch Litwinów, którzy parali się przemytem ludzi przez granicę

Fot. Służba prasowa Departamentu Ochrony Granicy Państwowej

wieku 20-35 lat nie posiadali ani dokumentów, ani rzeczy osobistych.

Po przesłuchaniu jedyne go mówiącego nieco po angielsku wśród nielegalnych imigrantów wyjaśniono, że 11 z jego kolegów

to obywatele Pakistanu, 4 zaś – to Hindusi. W sprawie nielegalnego przemytu ludzi łódzieski oddział Departamentu Ochrony Granicy Państwowej wszczął dochodzenie przedsądowe.

Zatrzymano przemycane z Polski meble, wiertarki, piły

Bez deklaracji

Litwini i Łotysze próbowali nielegalnie przewieźć z Polski na Litwę meble i drogi sprzęt elektryczny.

W końcu tygodnia celnicy w Łodzi zatrzymali te przemycane towary wartości 20 tys. Lt, podał Kowieński Terytorialny Urząd Celny.

W ub. sobotę po północy na posterunku drogowy w Łodzi zatrzymano Forda Transita.

Jechało nim 9 Łotyszów, którzy celnikom zadeklarowali, że wiozą 3 komplety mebli oraz kilka serwisów naczyniowych.

Funkcjonariusze wydziału prewencji naruszeń komory celnej poprosili o otwarcie przyczepy

samochodowej i przystąpili do szczegółowych oględzin ładunku. Okazało się, że pod meblami jest wiele różnych towarów elektrycznych. Ich właścicielka, 62-letnia Łotyszka I. D. twierdziła, że nie deklarowała towarów z tej przyczepy, iż nie знаła ustaw naszego kraju.

Kobiecie spisano protokół administracyjnych naruszeń prawa, a przemycane towary zatrzymano. Celnicy znaleźli 40 tarcz płyt tarczowych, 46 wiertarek elektrycznych, 2 elektryczne urządzenia do szlifowania oraz wiele innych towarów elektrycznych. Wartość przemycanego ładunku wyniosła ponad 15 tys. Lt.

W tym samym dniu funkcjonariusze zatrzymali przemycane me-

ble. Jadący mikrobusem z Polski na Litwę 28-letni Litwin G. Č. w komorze celnej zadeklarował słownie, że wiezie jeden komplet mebli.

Gdy funkcjonariusze przeprowadzili szczegółowe sprawdzenie samochodu, znaleziono więcej mebli. Jeden regał i dwie szafy mężczyzna zamierzał przewieźć nielegalnie przez granicę państwową. Naruszcycielowi sporządzono protokół o administracyjnych naruszeniach prawa, a przemycane towary o wartości 1,5 tys. zatrzymano. Wczesnym ranem w piątek celnicy posterunku drogowego w Łodzi przeszkodzili jeszcze dwóm obywatelom w przewiezieniu przemycanych ładunków. W mikrobusie, który o godz. 4 rano

jechał z Polski na Litwę, znaleziono niezadeklarowane meble wartości ponad 2 tys. Lt. Tym razem 10 stolików, 8 szafek kuchennych i jeden regał próbowała przewieźć nielegalnie 18-letnia mieszkanka Szawel. Mieszkaniec rejonu rosieńskiego A. L., który po południu tego samego dnia jechał przez ten sam posterunek drogowy, próbował bez zadeklarowania przewieźć 2 regały.

Wartość przemycanego ładunku wyniosła ponad 1,5 tys. Lt. 25-letni mężczyzna oznajmił funkcjonariuszom, że wiezie tylko jeden komplet miękkich mebli. Nielegalnie przewożone meble zatrzymano, a obu naruszcycielom spisano protokoły o administracyjnych naruszeniach prawa.

Seria gwałtów na nastolatkach podczas minionego weekendu

Gwałt na Zielonych Jeziorach

W niedzielę w okolicach Zielonych Jezior pod Wilnem zgwałcono 17-letnią dziewczynę. Jak poinformowano w Głównym Komisariacie stołecznej policji, gwałtu dokonano w domku letniskowym około godz. 3.50 w nocy. Nastolatka poinformowała policjantów, że ją biło i gwałciło dwóch młodych ludzi.

W ciągu minionego weekendu doszło jeszcze do trzech podobnych przestępstw. 18-letnia dziewczyna zwróciła się do komisariatu policji rejonu wileńskiego (kalwaryjskiego), informując, że we wsi Sangrudis w samochodzie „VW Jetta” zgwałcił ją młody człowiek. Podejznanego o popełnienie tego przestępstwa, 20-letniego C. L. zamknięto w areszcie.

Do komisariatu policji rejonu kowieńskiego zwróciła się dwie 18-letnie dziewczyny, które oświadczyły, że w niedzielę około godz. 10 zostały zgwałcone przez dwóch młodych ludzi, którzy na domiar odebrali od nich telefony komórkowe i paszporty. Podejrzani o popełnienie tych przestępstw 26-letni K. R. i R. D. zostali aresztowani.

W m. Visaginas do komisariatu policji zwróciła się kobieta, która poinformowała, że w sobotę dokonano gwałtu na jej 16-letniej córce. Kobieta zeznała, że około godz. 16.00 w mieszkaniu przy ul. Partizanų jej córkę zgwałciła grupa młodych ludzi. W związku z tym dwóch 15-latków oraz 31-letniego S. H. zamknięto w areszcie.

Wyłamali ścianę, aby obrabować bank

Zuchwały rabunek

Wczoraj rano w Priekulė obrabowano bank. Aby przedostać się do wnętrza, złodzieje wyburzyli ścianę do skarbcza bankowego.

W poniedziałek około godz. 7.30 przechodnie zauważyli, że została zburzona ceglana ściana

w miejscowej filii banku „Hansa LTB”. Według wstępnych danych, za tą ścianą znajdował się bankowy skarbiec, w którym przechowywano ponad 150 000 Lt. Wyjaśniono, że zamontowany w pomieszczeniach banku alarm przeciwwłamaniowy nie zadziałał.

Hiszpańsko-litewscy fałszerze waluty europejskiej

Uwaga – sfałszowane euro!

Kowieńska policja zdemaskowała grupę handlarzy fałszywymi euro. Przystępcza grupa działała na terenie Litwy i Hiszpanii.

Fałszerzy wspólnej waluty europejskiej zdemaskowano w ramach akcji imitującej działalność przestępczą. Funkcjonariusze służby walki ze zorganizowaną przestępczością

przy Departamencie Policji, udając przestępców, kupili u fałszerzy 1600 podrobionych banknotów o nominale po 100 euro. Za 1 000 fałszywych euro płacono 500 prawdziwych euro.

Policja zatrzymała podejrzanych o handel podrobionymi pieniędzmi mieszkających w Elektrenach braci – 31-letniego A. M. i 29-letniego V. K.

Kryminały

Dwie ofiary wypadku

W wypadku samochodowym w rejonie kiejdańskim zginęło dwóch młodych ludzi, trzech zaś odniosło poważne obrażenia ciała. Wszyscy mieli po 18 - 19 lat. W sobotę około godziny 1.30 w nocy na terenie gminy Dotnava prowadzony przez 18-latkę samochód osobowy zderzył się z ciężarówką. Kierowca zginął na miejscu, czterech pasażerów natychmiast przewieziono na salę intensywnej terapii w szpitalu kiejdańskim. Podczas operacji jeden z pasażerów zmarł. Policja wyjaśnia, czy kierowcy obydwu samochodów byli trzeźwi, oraz czy nie została przekroczona dozwolona szybkość.

Śmierć w płomieniach

Wczoraj w Kownie w pożarze zginął 65-letni inwalida II grupy. Przypuszcza się, że pożar spowodował piecyk elektryczny. Gdy na miejsce nieszczęścia przybyły ekipy strażackie, okoliczni mieszkańcy powiedzieli, że w środku domu o pomoc woła jakiś człowiek. Gdy strażacy przedostali się do mieszkania, znaleźli w łóżku mocno poparzone zwłoki mężczyzny. Prawdopodobnie, że ofiara ognia trzymała zbyt blisko łóżka elektryczny piecyk. Mężczyzna mógł poruszać się tylko o kulach, oprócz tego niedawno złamał rękę.

Nie pomógł nawet agresywny pies

Stafforshire – wciągnięty do spisu agresywnych psów – jak twierdzi jego gospodarz, nie obronił go przed napastnikiem. W Kownie w nocy z niedzieli na poniedziałek przy sklepie „Šiaurinė” 52-letniego mężczyznę spacerującego z psem zaatakował młody człowiek. Napastnik nie tylko pobił spacerowicza, ale zabrał mu 200 Lt oraz samego 4-letniego stafforshire. Funkcjonariusze policji wątpią w zeznania ofiary napadu.

Zbrojny napad na mieszkanie

Do zbrojnego napadu na mieszkanie doszło w niedzielę w Olicie. Po wyłamaniu drzwi do mieszkania 22-letniej A. P. wdarła się grupa młodych ludzi. Napastnicy grożąc przedmiotem podobnym do pistoletu skradli gospodyni i jej gościowi, 17-letniemu L. K. telefony komórkowe i osobiste dokumenty. Policja aresztowała podejrzanych o popełnienie tego przestępstwa – trzech młodych ludzi w wieku od 18 do 20 lat.

Bracia rabusie

Policja w Możejkach zatrzymała dwóch braci – 19-letniego I. K. i 26-letniego V. K., podejrzanych o napad na stację paliwową. W niedzielę w nocy do wnętrza stacji paliwowej przy ulicy Viekšnių w Możejkach wdarło się dwóch młodzieńców, którzy skopali pracownika stacji, zabrali mu telefon komórkowy, kilka opakowań papierosów i 700 Lt z kasy.

Z okazji zbliżającej się 205. rocznicy urodzin Wieszcza

Pomnik składany

W Wilnie stoi pomnik Adama Mickiewicza. Zbliżająca się w grudniu br. rocznica 205-lecia urodzin wieszczka jest dobrą okazją, aby przypomnieć losy tego pomnika.

Przed wojną, wznoszeniem pomnika poety zajmował się Komitet Budowy Pomnika Adama Mickiewicza w Wilnie, na czele którego stał generał Lucjan Żeligowski. Pan generał miał szczególny tytuł do patronowania pracom Komitetu. Jak pamiętamy, generał, który w porozumieniu z Piłsudskim zajął Wilno w 1920 r. Sekretarzem był ówczesny konserwator wileński dr Stanisław Lorentz, późniejszy wieloletni dyrektor Muzeum Narodowego w Warszawie. Bardzo czynną postacią w Komitecie był Ferdynand Ruszczyk, znakomity malarz, który stał na czele komisji artystycznej.

Zwycięstwo prof. Kuny

7 lutego 1932 r. odbyło się otwarcie wystawy projektów pomnika w Pałacu Rzeczypospolitej (dawnym biskupim a obecnie prezydenckim). Wyboru projektu do realizacji dokonało Walne Zebrań członków Komitetu w głosowaniu. Zwyciężył projekt prof. Henryka Kuny 85 głosami przeciwko 5. W pobitym polu znalazł się między innymi projekt Xawerego Dunińskiego. W dniu 18 marca została podpisana umowa z artystą. Pomnik miał być gotowy w kwietniu 1935 r., zaś jego uroczyste odsłonięcie miało nastąpić w czerwcu. Los jednak chciał inaczej.

Kuna zaprojektował figurę wieszczka odzianego w długą szatę, spod której wysuwała się prawa stopa, z prawą ręką wzniesioną do góry. Postać miała stać na wysokim cokole o kształcie Światowida, w którym miały być trzy kondygnacje płaskorzeźb ze scenami z „Dziadów”, po cztery płaskorzeźby — czyli dwanaście płaskorzeźb, a ponad nimi jako głowica — czterostronna twarz Światowida.

Artysta projektował usytuowanie pomnika w perspektywie ul. Mickiewicza (aleja Giedymina), na pl. Orzeszkowej. Widzimy to na szkicu piórkiem zamieszczonym w liście Kuny do Lorentza z 3 grudnia 1931 r.



Pomnik Adama Mickiewicza w Wilnie

Fot. Marian Paluszkiwicz

Los płaskorzeźb

Posąg Mickiewicza do odlewu w brązie artysta wykonał w drzewie, a nie w glinie. Jak tłumaczył to później Lorentzowi, obawiał się, by glina w tak dużym posągu nie wysychała zbyt szybko. Drewniany model znajdował się we wrześniu 1939 r. w odlewni Kranza i tam się spalił. W czasie okupacji niemieckiej, Stanisław Lorentz przewiózł do Muzeum Narodowego w Warszawie gotową już jedną płaskorzeźbę w granicie i jedną w gipsie — według której ta granitowa została wykuta. Płyta granitowa znalazła się w Wilnowie, uszkodzona podczas Powstania Warszawskiego, nato-

miast odlew gipsowy wylądował w magazynie rzeźb Muzeum Narodowego.

Zdaniem prof. Lorentza, Kuna wykonał w granicie tylko siedem płaskorzeźb i jedną twarz Światowida. Sześć — pozostało w Wilnie, na pl. Orzeszkowej, gdzie miał stać pomnik, a następnie przeniesiono je na podwórze Instytutu Sztuk Pięknych, gdzie przeleżały kilkadziesiąt lat.

Mickiewicz Jokubonisa

25 czerwca 1983 r., gazeta „Czerwony Sztandar”, opublikowała wywiad z autorem pomnika Adama Mickiewicza, rzeźbiarzem Gediminasem Jokubonisem. Wynikało z niego, że decyzja

o uwiecznieniu pamięci wieszczka zapadła w trybie uchwały władz republiki. Jego praca została zaprobowana, natomiast sam artysta wybrał miejsce pod pomnik, placyk nad Wilenką przy kościele pod wezwaniem św. Anny. Jokubonis postanowił wykorzystać sześć płaskorzeźb wykutych w granicie przez Henryka Kunę i wkomponować je w plac, tak aby tworzyły całość z pomnikiem. I tym razem los miał pokrzyżować jego zamiary.

Odsłonięcie pomnika nastąpiło 18 kwietnia 1984 r. Jak widać na pocztówce wyprodukowanej w 1990 r. pomnik stoi samotnie, na placu ani śladu po płaskorzeźbach Kuny. Najwidoczniej władze republiki przeszły do porządku dziennego nad „szlachetnym” zamiarem Jokubonisa. Czyż mogły się zgodzić na eksponowanie płaskorzeźb ze scenami z „Dziadów”, utworu o wyraźnej tendencji antyrosyjskiej?

Kolumna strzaskana

Pomnik stoi w zakolu Wilenki, pomiędzy rzeczką a murem okalającym kościół bernardynów. Postać poety wykuta w granicie, wysoka na kilka metrów, stoi na niskim postumencie, na którym wyryto jego imię i nazwisko — ADO-MAS MICKEVIČIUS. Poeta, okryty płaszczem spływającym do ziemi, stoi przy kolumnie, wspierając się na niej łokciami. Młoda twarz jest uniesiona lekko ku górze i spogląda w przestrzeń, ponad dachami domów z naprzeciwka. Kolumna jest strzaskana, jej górną część z kapitelem przesunięto w prawo o centymetr w stosunku do osi podłużnej.

Według Władysława Kopalińskiego, kolumna jest symbolem stałości, zdecydowania, a w heraldyce — odwagi, natomiast kolumna strzaskana symbolizuje zniszczenie, zemstę, śmierć („Słownik Symboli”, Wiedza Powszechna, Warszawa). Młody Mickiewicz, filomata i filareta, twórca „Ballad i romansów” wspiera się na strzaskanej kolumnie. Czyż strzaskana kolumna może być punktem oparcia? Użycie przez artystów ambiwalentnej symboliki kolumny daje wymowny efekt artystyczny i ideowy. Zapowiada wielki sukces artystyczny poety na

miarę europejską, ale również — areszt, śledztwo, więzienie carskie, a w konsekwencji życie na uchodźstwie do śmierci.

Obecnie sytuacja zmieniła się całkowicie. Płaskorzeźby Kuny znalazły się w otoczeniu pomnika, zgodnie z wolą Jokubonisa (płaskorzeźby przy pomniku ułożono w r. 1995 — dopisek red.). Są one usytuowane schodkowo za rzeźbą. Jest jeszcze jeden element zespołu pomnikowego, a mianowicie jedna z czterech twarzy Światowida, również dłuta Henryka Kuny. Jest ona wolno stojąca przy murze, ustawiona na tle arkady otynkowanej na biało.

Plus ostrosłup granitowy

Na koniec dodano jeszcze jeden element pochodzący z czasów najnowszych. Na lewo w skos od pomnika ustawiono ostrosłup granitowy z napisami w języku litewskim i angielskim: „Tutaj, 23 sierpnia 1987 r. odbyła się pierwsza publiczna demonstracja podczas sowieckiej okupacji zorganizowana przez Litewską Ligę Wolności, podczas której podniesiono żądania wycofania z kraju armii okupacyjnej i przywrócenia niepodległości państwa”.

Teraz, ten składany pomnik nabrał dodatkowego waloru. Okazało się, że pomniki Mickiewicza mają magiczną moc patronowania odruchom wolnościowym młodzieży, jak było w Polsce w marcu 1968 r. i jak było na Litwie. Nie ma żadnego znaczenia czy patrona nazwiemy Adamem Mickiewiczem, czy Adomasem Mickevičiusem.

Konkludując: zespół pomnikowy w Wilnie powstawał przez ponad sześćdziesiąt lat i jest on niewątpliwie dziełem unikalnym zarówno w formie jak i treści. Składają się na niego rzeźby Gediminas Jokubonisa i Henryka Kuny, Litwina i Polaka. Zaslugą Litwinów jest, że doprowadzili do końca dzieło rozpoczęte przez Polaków w 1932 r. wykorzystując dorobek artystyczny poprzedników. Najważniejsze, że jest w Wilnie pomnik Adama Mickiewicza. Czyż można sobie wyobrazić Wilno bez pomnika poety?

Adam F. Wojciechowski
Warszawa



ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11,
tel. 215 30 55

KARTONOWE MODELE

- ✓ SAMOLOTÓW
- ✓ ŻAGLOWCÓW
- ✓ OKRĘTÓW
- ✓ CZOŁGÓW

znajdziecie w miesięczniku

atrakcyjne modele ✓ najwyższy poziom

Wiadomość dla modelarzy kartonowych dysponujących komputerami: możemy dostarczyć numery „Małego Modelarza” z lat 1957-1969. Opublikowane w tym okresie tematy są dostępne w formie multimedialnej na płytach CD, na których znajduje się 1 rocznik „Małego Modelarza”.

(Zam. 015)

Konkurs Recytatorski „W kręgu poetów wileńskich”

Organizatorzy: Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna”, Kujawsko-Pomorski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Toruniu.
Konkurs jest poświęcony poezji K. I. Gałczyńskiego, K. Iłakowiczówny oraz twórczości poetów wileńskich młodego pokolenia.

Wiek uczniów: I kategoria kl. 8-10

II kategoria kl. 11-12

Czas trwania prezentacji — maksimum 4 min.

Karty uczestnika i regulamin dostępne są w „Macierzy Szkolnej”.

Po przeprowadzeniu eliminacji szkolnych, do udziału w etapie centralnym konkursu każda szkoła ma prawo wytypować 1 uczestnika. Eliminacje centralne odbędą się w II połowie listopada br. w Domu Kultury Polskiej w Wilnie. O dokładnym terminie powiadomimy dodatkowo. Na zgłoszenia uczestników oczekujemy do 27 października 2003 roku w siedzibie „Macierzy Szkolnej”.

Na uczestników oczekują atrakcyjne nagrody.

Uchwała

O zatwierdzeniu ogólnych danych graficznych terytorium m. Wilna (przyłączonego w ustalonym trybie 1.06.1995 do miasta Wilna) 21 grudnia 2002, nr 746

Zgodnie z ustawą Republiki Litewskiej o przywróceniu prawa obywateli do zachowanych nieruchomości, ustawą Republiki Litewskiej o reformie rolnej, ustawą Republiki Litewskiej o budownictwie, ustawą Republiki Litewskiej o terytoriach chronionych, Ustawą Republiki Litewskiej o ochronie dóbr kultury, uchwała rządu Republiki Litewskiej z 29 września 1997 r. nr 1057 „O zatwierdzeniu trybu i warunków realizowania ustawy Republiki Litewskiej o przywróceniu obywatelom prawa własności do zachowanych nieruchomości” (redakcja uchwały rządu republiki Litewskiej z 19 września 2002 nr 1475), Rada Samorządu m. Wilna postanawia:

1. Zatwierdzić ogólne graficzne dane liczbowe terytorium m. Wilna (w ustalonym trybie przyłączonego przed 1 czerwca 1995 r. do m. Wilna) z terytoriami, zaplanowanymi do realizacji prawa własności do zachowanych nieruchomości, z wolną (nie zabudowaną), ziemią, nie przeznaczoną do ziemi, którą wykupuje państwo, z nie rozplanowanymi terytoriami miasta.

2. Zobowiązać administrację samorządu m. Wilna, aby kierowała się wspomnianymi ogólnymi danymi graficznymi podczas administrowania planowania terytorium, realizowania prawa do zachowanych nieruchomości, wykonywania reformy rolnej.

3. Zobowiązać Departament Rozwoju Miasta do przekazania jednego egzemplarza ogólnych liczbowych danych graficznych administracji naczelnika powiatu wileńskiego.

Mer Artūras Zuokas

Uwaga. Z ogólnymi liczbowymi danymi graficznymi terytorium m. Wilna można zapoznać się w Departamencie Rozwoju Miasta samorządu m. Wilna, pokój 105, Gedimino pr. 35/1, tel. 261 95 30. Ogólna mapa liczbową terytorium m. Wilna (przyłączonego przed 1 czerwca 1995 r. w ustalonym trybie do m. Wilna) z terytoriami, zaplanowanymi do realizowania prawa do zachowanych nieruchomości, z wolną (nie zabudowaną) ziemią, nie przydzielonej do ziemi, która wykupuje państwo z nie rozplanowanymi terytoriami miasta.

1. Fioletowa

1) Zabudowana, szczegółowo rozplanowana ziemia do potrzeb społecznych, miejskie lasy, rezerwy terytorium dóbr kultury, działki prywatne i inna ziemia, trafiająca do kategorii rejestrowanych w Katastrze Państwowym działek na prawach prywatnej własności, dzierżawy.

2) Rejestrowane w Katastrze Państwowym działki na prawach dzierżawy, którym do 1 grudnia 2002 r. nie zakończył się termin dzierżawy i które zostały wydzierżawione na okres 3 lat.

3) Zaplanowane w szczegółowych planach do 19 kwietnia 2002 r. reglamentowane terytoria: dla infrastruktury, społecznego użytkowania, ogólnego użytkowania, ziemi gospodarki leśnej, konserwacji, ochrony kraju, przechowania odpadów, eksploatacji zasobów naturalnych, wspólnot sadowniczych.

4) Poligony czerwonych linii ulic kategorii A, B, C. Tam gdzie nie ma czerwonych linii, bufor

od linii centrum według kategorii ulic.

5) Poligony terytoriów nieruchomości dóbr kultury.

6) Rezerwy

7) Lasy miejskie

8) Poligony terytoriów o przeznaczeniu publicznym i ogólnego użytku.

9) Poligony terytoriów wspólnot sadowniczych.

10) Budynki z buforem o wysokości 6-21 m (bufor według wysokości).

2. Jasnioletowa

Ziemia „zajęta” przez strefy ochrony komunikacji inżynierskich, na których niedopuszczalne jest budownictwo. Części terytoriów chronionych, nie zajęte przez terytoria leśne i rezerwatowe oraz przyległe do nich tereny:

1) Części terytoriów chronionych, nie zajęte przez lasy, terytoria rezerwatowe.

2) Strefy ochronne magistralnych sieci elektrycznych, gazociągowych, wodociągowych, kanalizacyjnych, ciepłych według kategorii.

3. Zielona

Część może podlegać zwrotowi (w przypadku ustalenia, że działki gruntowe zostały ukształtowane niezgodnie z prawem lub zaplanowane nie do potrzeb społecznych).

1) Ukształtowane przez Samorząd lub DRM działki, nie rejestrowane w Rejestrze Państwowym, ale wciągnięte do bazy danych MPD, działki, wciągnięte do bazy danych ad-

ministracji naczelnika powiatu wileńskiego; działki zarejestrowane w powiecie.

2) Inne tylko w DRM.

3) Szczegółowe plany zatwierdzone po 19 kwietnia 2000 r.

4) Zaplanowane 19 kwietnia 2000-2002 w szczegółowych planach reglamentowe terytoria do celów rekreacyjnych.

4. Zielonawa

Część może podlegać zwrotowi (po dokonaniu szczegółowego planowania lub po dodatkowej analizie projektu regulacji rolnych).

1) Nie rozplanowana ziemia, na której są budynki, budowle i do których eksploatacji nie zostały ukształtowane działki.

2) Zieleńce, których wartości nie ustalono.

3) Szczegółowo rozplanowane do 2000 r. terytoria, na których nie rozpoczęto działalności.

5. Czerwonawa

W szczegółowych planach rozplanowana ziemia nie do potrzeb społecznych, przewidziana lub nie przewidziana do zwrotu ziemi (przekazana powiatowi i nie przekazana).

1) Rozplanowane w szczegółowych planach reglamentowe terytoria według regulacji „budownictwo mieszkaniowe”, „komercja”, „przemysł” (2000-19 kwietnia 2002) według zatwierdzonych i komputerowych rozwiązań planów szczegółowych (w tym również działki ziemi, przewidziane do zwrotu ziemi i przekazania powiatowi).

6. Czerwona siateczka

Podlegająca zwrotowi (po ocenie, czy rejestracja w Rejestrze Państwowym jest prawidłowa).

1) Zarejestrowane w Rejestrze Państwowym działki jako wolna ziemia państwowa. Ziemia państwowa nie przydzielona do użytku i niewydzierżawiona.

7. Żółta

Podlegająca zwrotowi Wolna, nie rozplanowana ziemia.

1) Zarejestrowane w Rejestrze Państwowym działki do krótkoterminowej dzierżawy (do 3 lat).

2) Rejestracja działek anulowana w Rejestrze Państwowym.

3) Zarejestrowane w Rejestrze Państwowym działki do wydzierżawienia, dla których do 1 grudnia 2002 zakończył się termin dzierżawy.

4) Nie zajęta innymi poligonami wolna ziemia (terytoria o powierzchni co najmniej 20 arów). Ogólną mapę liczbową terytorium m. Wilna (przed 1 czerwca 1995 r. w ustalonym trybie przyłączonym do m. Wilna) z terytoriami, zaplanowanymi do realizowania prawa do zachowanych nieruchomości, z wolną (nie zabudowaną) ziemią, nie przydzieloną do ziemi, której wykupuje państwo z nie rozplanowanymi terytoriami miasta (schemat M1:10000 załącza się).

Uwaga. Ze schematem M1:10000 można zapoznać się w Departamencie Rozwoju Miasta m. Wilna, pokój 105, Gedimino pr. 35/1, tel. 261 95 30.

Każdy może wziąć udział w zarządzaniu miastem

Popracować społecznie

W celu wciągnięcia jak największego grona społeczności do zarządzania miastem, jak też ukierunkowania polityki samorządowej, jako że najwyższą władzą w samorządzie są sami obywatele, rada samorządu m. Wilna zaprasza wszystkich do pracy społecznej w poniżej wymienionych komisjach:

Profilaktyki AIDS, narkomanii, chorób przenoszonych drogą płciową, przystosowania środowiska do potrzeb osób niepełnosprawnych, ochrony przyrody, pomieszczeń mieszkalnych, opieki nad zwierzętami, pomocy dla osób powracających z zakładów karnych, informacji technologicznych, opłaty za usługi komunalne (czynsz).

Pomocy wilnian oczekują również takie komisje jak: kultury, oświaty, sportu młodzieży, rozwoju miasta, nazewnictwa pomników, tablic pamiątkowych, opieki społecznej, pomocy dla byłych alkoholików i narkomanów.

Wilnianie mają szansę wykazania się również w komisjach: do spraw mniejszości narodowych i religijnych, prewencji przestępczości i zachowania porządku publicznego, rozwoju turystyki, ochrony praw dzieci, do spraw języka państwowego, dostarczania wody, rozwoju przedsiębiorczości, etyki publicznej, zdrowia społeczeństwa.

Mieszkańcy, organizacje społeczne, polityczne i in. oraz spółki i zrzeszenia delegują swoich specjalistów do tych komisji albo sami składają zgłoszenia do 15 listopada 2003r. na adres: Samorząd m. Wilna, Gedimino 9, pokój nr 314.

Zgłaszając kandydaturę, potrzebna jest pisemna zgoda kandydata ze wskazaniem telefonu, adresu zamieszkania, jak też motywacja, dlaczego dana osoba chce pracować w tej czy innej komisji. Wilnianie mogą też składać propozycje w sprawie utworzenia dodatkowych komisji. Praca w takich komisjach prowadzi się na zasadach społecznych, czyli bez wynagrodzenia. Inf. wł.

Rosyjski Teatr Dramatyczny

Repertuar na najbliższy tydzień

17.10 — godz. 18.00 — komedia Moliera „George Dandin, czyli oszukany mąż”, reżyser Jurij Popow

18.10 — godz. 18.00 — Grigorij Gorin „Kin IV”, tragikomedia w dwóch aktach, reżyser Jurij Popow

19.10 — godz. 12.00 — „Trzy prosiaczki”, autor i reżyser Jurij Szczuckij; godz. 18.00 — komedia Rodiona Bieleckiego „Młodzi ludzie”, reżyser — Jurij Szczuckij

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- 📖 słowniki
- 📖 lekturę szkolną
- 📖 podręczniki
- 📖 ściągły
- 📖 zeszyty
- 📖 opracowania tematyczne
- 📖 literaturę piękną
- 📖 książki historyczne
- 📖 literaturę dla dzieci
- 📖 towary kancelaryjne

Atrakcyjne ceny na ćwiczeniówki dla klas I-IV



Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować „Kurier Wileński”.
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do „Kuriera Wileńskiego”

Czekamy na Was: Wtorek - Piątek 10 - 19
Sobota 10 - 17
Niedziela 10-15

Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66, p. el. lenbor@one.lt

Kontakty nawiązano, kontakty trwają

Mazowsze przybliżone do Ejtminiszek



Właśnie za pośrednictwem Koła Parafialnego Akcji Katolickiej w Pomiechowie została zorganizowana wycieczka dla uczniów i nauczycieli z polskiej szkoły podstawowej w Ejtminiszkach
Fot. archiwum

W ubiegłym roku w sali szpitala Czerwonego Krzyża odbyło się spotkanie gości z Polski, którzy pragnęli nawiązać kontakt z polską szkołą na Litwie. Prezes Koła Parafialnego Akcji Katolickiej w Pomiechowie Mariola Borzyńska i były proboszcz parafii Tomasz Dzimkowski spotkali się z przedstawicielką Czerwonego Krzyża Janiną Łatwis, byłym starostą w Ejtminiszkach Edwardem Punciewiczem i dyrektorką Szkoły Podstawowej w Ejtminiszkach Jadwigą Barkowską. Spotkanie to zaowocowało — szkoła otrzymała pomoc pieniężną od parafii Pomiechówek. Ale na jednorazowej pomocy kontakty się nie urwały.

Właśnie za pośrednictwem Koła Parafialnego Akcji Katolickiej w Pomiechowie została zorganizowana wycieczka dla uczniów i nauczycieli z polskiej szkoły podstawowej w Ejtminiszkach. 20 dzieci z 3 nauczycielkami wyruszyło w podróż.

Po przybyciu do Pomiechówka odbyła się Msza święta z udziałem

rodzin podejmujących opiekę nad naszymi dziećmi. Następnego ranka rozpoczęliśmy zwiedzanie Mazowsza. Tradycyjnie zbieraliśmy się przy kościele, gdzie na radosną podróż błogosławił nas ksiądz Jarek Kamiński. Zwiedziliśmy okolice Pomiechówka, m. in. twierdzę w Modlinie, cerkiew w Stanisławowie, piękne krajobrazy doliny Wkry i Narwi. Byliśmy także w Domu Polonii oraz kolegiacie w Pułtusku, oglądaliśmy najdłuższy rynek w Polsce.

Następnie była Warszawa: krótki spacer po Starówce, lekcja historii na Zamku.

Kolejne dni wycieczki spędziliśmy na poznawaniu krajobrazu i tradycji tatrzańskich, m. in. odbyliśmy podróż do Murzasichlu (k. Zakopanego). Długi i uciążliwy spacer Doliną Kościeliską wraz ze zwiedzeniem Jaskini Mroźnej z pewnością na długo pozostanie w pamięci. Największą atrakcją zarówno dla dzieci jak i dorosłych była jazda kolejką gondolową. Oglądaliśmy pełni strachu, a zarazem i radości, panoramę Zakopanego z wysokości 1108

m nad poziomem morza.

Najbardziej utkwił wszystkim w pamięci wieczór tradycji góralskiej w karczmie na Bukowinie, gdy piekliśmy barana, słuchaliśmy śpiewu kapeli góralskiej, tańczyliśmy.

Wracając do Pomiechówka nie mogliśmy pominąć Wadowic, Krakowa czy Częstochowy.

Pragniemy podziękować wszystkim, którzy sprawili, by wczasy te były prawdziwą rozkoszą dla duszy, m. in. pani Marioli Borzyńskiej oraz rodzinom, które opiekowały się naszymi dziećmi. Do sfinansowania wycieczki przyczyniły się: Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”, „Polska Telefonia Komórkowa Centertel”, Bank Spółdzielczy, VIOL-MAR usługi autokarowe, Centrum Informacyjne Lasów Państwowych, Wydawnictwo Szkolne i Pedagogiczne, Oficyna Wydawnicza Krzysztof Pazdro, Centrum Handlowe Mini-Max — wszystkim serdecznie dziękujemy.

Ilona Makiewicz
nauczycielka polskiej szkoły podstawowej w Ejtminiszkach

Tradycyjny, ale za każdym razem inny

A u nas na kiermaszu...

W pierwszą sobotę października w parku święciańskim, jak i każdego roku, odbył się jesienny kiermasz. Pogoda sprzyjała, pieszcząc ludzi chyba ostatnimi w tym roku ciepłymi promieniami.

Ledwo zaświtał ranek, już zaczęli się zbierać rzemieślnicy ze swymi wyrobami, a przedstawiciele gmin rozpoczęli „budowę” tymczasowych zagród, albowiem oczekiwał konkurs na najładniejszą.

O godzinie 10.00 mer rejonu święciańskiego Vytautas Vigialis ogłosił uroczyste otwarcie święta,

na które przybyli członkowie Sejmu — Česlovas Juršėnas i Kazimiera Prunskienė.

Potem zaczęto lustrację zagród. Każda była oryginalna, przedstawiała swoje wyroby, potrawy, jak też program artystyczny.

Wśród licznych zagród wyróżniły się urządzone przez mieszkańców Magun i Podbrodzia — ich gospodarze ubrani w polskie stroje ludowe, utwory prezentowali również w języku polskim. Hojnie częstowali gości miodem, bigosem, masłem, serem, chlebem, mlekiem. Zagrody popisały się wspaniałe, szkoda, że

nie znalazły się w trójce najlepszych. Ale przecież nie o wyróżnienie chodzi, tylko o sam udział, do którego przygotowano się nader starannie. Wielka w tym zasługa starostów gmin: maguńskiej — Łucji Majewskiej oraz podbrodzkiej — Marii Sadowskiej, miasta Podbrodzia — Kazimierza Bepierszcza oraz wszystkich, którzy przyczynili się do organizacji święta, w tym też pracownicy bibliotek, Domów Kultury, szkół, młodzież wiejska i miejska.

Ale wszystko, co dobre, szybko się kończy. Pozostały tylko miłe wspomnienia. Anna Tuniewicz

Otrzymano plecaki z wyprawką dla pierwszaków i ćwiczeniówki

Jeszcze jedno święto

Często w naszej szkole odbywają się uroczystości: państwowe, kościelne, okolicznościowe.

Wręczenie plecaków z wyprawką dla pierwszaków, nadesłanych z Polski zamieniło się w jeszcze jedno święto. Odbyło się w uroczystej atmosferze na sali w obecności rodziców. Nauczycielka muzyki z uczniami 3-4 klas zorganizowała koncert. Rodzice są wdzięczni

„Wspólnocie Polskiej” za troskę o nasze dzieci, za nadesłane dary, oraz „Macierzy Szkolnej” za stałą opiekę i pośrednictwo. Co prawda, dary nadeszły z opóźnieniem z przyczyn niezależnych od „Macierzy Szkolnej”, ale oglądając wartość plecaków cieszyli się wszyscy: i rodzice, i uczniowie.

Ucieszyły się też nauczycielki. „Semper Polonia” pomyślała

i o nas. Pomoce naukowe w postaci ćwiczeniówek są cudowne i będą z powodzeniem wykorzystywane na lekcjach języka ojczystego.

Dziękujemy wszystkim, kto się przyczynił do tego, by w naszej szkole było o jedno święto więcej.

Janina Bujko
Nauczycielka klasy 1a
Wileńskiej Szkoły
Początkowej „Żaliakalnis”

Spotkanie z miastem rodzinnym

Podróż poza wspomnienia

Wpierw kilka słów o sobie, by wyjaśnić dziwny dosyć tytuł. Urodziłem się 17 lutego 1942 r. w Wilnie przy ul. Zaulek Zakretowy 24 (dzielnica Zakret). Miałem to opuszczenie wraz z pierwszą partią repatriantów w roku 1945. Pamiętać miasta nie mogę. Rodzice moi zmarli w roku 1989. Nasłuchiwałem się sporo o Wilnie. Pozostało dużo zdjęć, posiadam obrazy Acedańskiej: kościół św. św. Piotra i Pawła z 1939 r. oraz kościół św. Anny z 1934 r.

Mama moja z domu Milenkiewicz (jakże wileńskie nazwisko — prawda?) zdążyła zaliczyć dwa lata studiów na wydziale Farmacji Uniwersytetu im. St. Batorego. Ojciec ukończył Państwową Szkołę Techniczną im. J. Piłsudskiego. Dziadek Józef Milenkiewicz był kierownikiem jednej ze szkół powszechnych w Wilnie (nie wiem, niestety, której, ale posiadam kilka zdjęć przed budynkiem).

Rodzice moi ze względu na ukierunkowanie polityczne nie mogli odwiedzić Wilna. Dziadek został co prawda w Wilnie, ale... w bezimiennym mogile, rozstrzelany przez Niemców w roku 1943 w Ponarach.

Czas płynął. Nie wiem, czym tłumaczył fakt, że nie znając Wilna kilka razy śniło mi się to miasto... Może z mlekiem Matki wyssałem

miłość do niego? Może to sprawa genetyki? Nie wiem! Od kilku lat nosiłem się z zamiarem odwiedzenia Wilna. I oto we wrześniu bieżącego roku spełniło się moje marzenie. Załapałem się na wycieczkę Troki-Wilno-Kowno. Chciałem koniecznie dotrzeć do tej ulicy (a może i domu gdzie się urodziłem). Zdołałem reprint przedwojennego planu Wilna, na którym przez lupę znalazłem ul. Zaulek Zakretowy.

Wyruszyłem z żoną i synem w podróż poza wspomnienia... Byłem przygotowany na duże porcje wrażeń. Bardzo szybko okazało się, że tak mi się wydawało... To był szok! Bo jak inaczej nazwać fakt, że po zwiedzeniu cudownego kościoła św. św. Piotra i Pawła (gdzie zresztą byłem ochrzczony) wychodząc do słownie się popłakałem widząc parę noszącą maleństwo do chrztu?! Przecież to ja tu byłem! Co prawda, w roku 1942, ale byłem.

Program był potwornie napięty, ale nie żałuję. Oglądałem codziennie godzinny film nakręcony kamerą i 60 zdjęć.

Miłe miasto — mawiał Piłsudski. Miał rację. Nie starczyło mi czasu udać się do Zakretu, gdzie się urodziłem, ale powetuje to sobie w roku przyszłym!

Sylwin Rakowski
Zabrze

Jesienią o „Letniej Akcji Teatralnej”

Szansa na doskonalenie

Teatr 2 Strefa już od czterech lat jest organizatorem „Letniej Akcji Teatralnej”, która jest adresowana głównie do ludzi młodych, którzy nie mogą wyjechać na wakacje, mają szansę ciekawie i twórczo spędzić wolny czas.

Trzy poprzednie letnie akcje zgromadziły w sumie ponad 180 uczestników i ponad 700 widzów. Po raz trzeci wzięła w nich udział młodzież wileńska z Teatru Polskiego.

Akcje zbierają młodzież z różnych zakątków Polski. W bieżącym przybyli też przedstawiciele z Ukrainy.

Wszyscy uczestnicy wybierają sobie jedną z czterech grup, w której będą pracować. Końcowym zadaniem warsztatów jest, oczywiście, pokaz wyników pracy.

W tym roku warsztaty prowadzi: Jerzy Łazewski — absolwent wydziału aktorskiego PWST w Warszawie, aktor teatru konsekwentnego, autor dwóch książek z zakresu wy-

mowy. Andre De La Giuz — aktor, reżyser, dramaturg urodzony w Rio de Janeiro. Anna Kruk — tancerka i choreograf, nauczyciel tańca współczesnego i ruchu scenicznego. Marcin Liwinko — absolwent wydziału wiedzy o teatrze Akademii Teatralnej w Warszawie, członek zespołu regionalnego „Lipsk”.

Spektakl Andre De La Cruza „Hiob” był oparty na biblijnej historii Hioba. Użycie tekstu biblijnego sprowokowało współczesną dyskusję o wartościach społecznych. Przedstawienie było zrealizowane w plenerze.

Marcin Liwinko prezentując projekt pt. „Tradycja w pieśni” zapoznał uczestników z tradycją obrzędów i śpiewu białego Suwalszczyzny, szczególnie z repertuarem pieśni pogranicza polsko-czarnoruskiego.

Warsztaty pozostawiły niezmiernie wrażenia i wspomnienia. Marzymy, by powrócić do tych spotkań.

Kasia Dzierżyńska
Joanna Moro

Wracając wspomnieniami do Jubileuszu

Róże w podzięce

Wciąż myślami sięgam do wspomnień związanych z uroczystościami 50-lecia „Kuriera Wileńskiego”. W podzięce za to święto posyłam trzy wiązanki róż na pamiątkę o tych chwilach.

Różowe róże dla Pani Krystyny Adamowicz z życzeniami, aby zawsze było jej „różowo” w „Kurierze Wileńskim”, jak i w życiu osobistym. Białe róże dla siostry św. p. Sławomira Worotyńskiego, jako

symbol pamięci o Jej bracie, o którym pisałam wspomnienia na konkurs „50 lat z polskim słowem”. Trzeci bukiet róż — Panu Zygmuntowi Klönowskiemu w podzięce za zatroszczenie się nami, kowieńcami, w czasie uroczystości 18 lipca 2003 roku w Domu Polskim na obchodach półwiecza pisma.

Jadwiga Gojlewiczowa laureatka drugiej nagrody „50 lat z polskim słowem” Duże Łopie, rej. kowieński

Grand Prix Japonii – ostatni wyścig sezonu

Schumacher po raz szósty

Niemiec Michael Schumacher — jako pierwszy kierowca w historii Formuły 1 — wywalczył po raz szósty tytuł mistrza świata. Zwycięstwo zapewnił sobie w kończącym sezon wyścigu o Grand Prix Japonii na torze Suzuka.

Niemiec zajął ósme miejsce na Suzuce. Zdobywając szósty tytuł poprawił rekordowe osiągnięcie Argentyńczyka Juana Manuela Fangio, który w latach 50. wygrywał rywalizację pięciokrotnie. GP Japonii wygrał jego partner z zespołu Ferrari, Brazylijczyk Rubens Barrichello, przekreślając szanse na tytuł Finy Kimi Raikkonena z McLaren-Mercedes, który tracił do Schumachera dziewięć punktów i musiał wygrać na Suzuce.

Siódme zwycięstwo Brazylijczyka w karierze dało Ferrari tytuł mistrzowski w rywalizacji konstruktorów. Na mecie wyprzedził kierowców zespołu McLaren-Mercedes: Raikkonena i Szkota Davida Coultharda. Już na pierwszym okrążeniu starujący z pole position Barrichello stracił prowadzenie na rzecz Juana Pablo Montoi z

Końcowa klasyfikacja MŚ kierowców (po 16 eliminacjach):

1. Michael Schumacher (Niemcy/Ferrari)	93 pkt
2. Kimi Raikkonen (Finlandia/McLaren-Mercedes)	91
3. Juan Pablo Montoya (Kolumbia/Williams-BMW)	82
4. Rubens Barrichello (Brazylia/Ferrari)	65
5. Ralf Schumacher (Niemcy/Williams-BMW)	58
6. Fernando Alonso (Hiszpania/Renault)	55
7. David Coulthard (Szkocja/McLaren-Mercedes)	51
8. Jarno Trulli (Włochy/Renault)	33
9. Mark Webber (Australia/Jaguar-Cosworth)	17
Jenson Button (W. Brytania/BAR-Honda)	17
11. Heinz-Harald Frentzen (Niemcy/Sauber-Petronas)	13

zespołu Williams-BMW. Raikkonen przesunął się z ósmej na szóstą pozycję, a Schumacher — startujący z 14. miejsca — na 12.

Na siódmym okrążeniu Niemiec zmuszony był zjechać do boksu, po tym jak z jego bolidu oderwał się fragment przedniego skrzydła. Stało się to w wyniku kolizji z Takumą Sato (BAR-Honda), w momencie gdy Schumacher próbował wyprzedzić Japończyka. Lider klasyfikacji MŚ zjechał do

boksu, w którym spędził ponad 18 sekund, a następnie wrócił na tor na ostatniej, 20. pozycji.

Na mecie nie krył jednak żalu do Japończyka: „W Formule 1 obowiązuje zasada, że jak ktoś zostawi rywalowi otwartą furtkę, to w chwili ataku nie przecina mu toru jazdy. Sato postanowił jednak w ostatniej chwili zatrzęsnać mi drzwi. Nie miałem zbyt wielu możliwości do wybrnięcia z opresji, dlatego straciłem nos”.



Zdobywając szósty tytuł Schumacher poprawił rekordowe osiągnięcie Argentyńczyka Juana Manuela Fangio, który w latach 50. wygrywał rywalizację kierowców pięciokrotnie
Fot. EPA-ELTA

Końcówka 12. okrążenia okazała się fatalna dla Montoi, bowiem awaria bolidu zmusiła go do opuszczenia toru. W ten sposób team należący do Franka Williamsa stracił szanse na walkę z Ferrari o tytuł wśród konstruktorów. Drugi kierowca zespołu Ralf Schumacher bezskutecznie przebiegał się do czołówki z ostatnich miejsc. W połowie dystansu o mały włos nie spowodował kolizji ze swoim star-

szym bratem, Michaeliem.

„Było naprawdę gorąco, bo Ralf uderzył mnie na tyle mocno, że mogłem wypaść z toru. To trochę wytrąciło mnie z równowagi — powiedział Schumacher. — To w sumie dziwne uczucie wywalczyć tytuł zajmując ósmą pozycję. Dotychczas zdobywałem mistrzostwa wygrywając wyścig, albo przynajmniej stając na podium”.

Eliminacje ME w piłce nożnej

Pary barażowe

Łotwa zmierzy się z Turcją w meczach barażowych o prawo gry w finałach mistrzostw Europy w piłce nożnej w Portugalii w 2004 roku. Reprezentacja Łotwy była rywalem Polski w czwartej grupie eliminacyjnej ME.

Łotysze występ w barażach zapewnili sobie w ostatniej kolejce, kiedy to wygrali 1:0 ze Szwecją w Sztokholmie. W takim przypadku na nic zdało się zwycięstwo Polski z Węgrami 2:1 w Budapeszcie. Polska oprócz pokonania Węgrów musiała liczyć na porażkę Łotwy ze Szwecją, która już wcześniej zapewniła sobie zwycięstwo w grupie i awans do finałów. Dla reprezentacji Łotwy mecze barażowe są szansą na pierwszy występ w finałach wielkiej imprezy. Czeka ich jednak ciężkie zadanie, gdyż Turcja to brązowy medalista ostat-

nich mistrzostw świata w Korei i Japonii.

Z pozostałych spotkań ciekawie zapowiada się rywalizacja Chorwacji ze Słowenią, ponieważ pojedynki między tymi bałkańskimi drużynami zawsze wywołują dużo emocji. Interesujące będą mecze wielkich przegranych z eliminacji, Hiszpanii z Norwegią oraz Holandii ze Szkocją. Piątą parę barażową tworzą Rosja i Walia. Pierwsze mecze 15 lub 16 listopada, rewanże 18 lub 19 listopada. Zwycięzcy zakwalifikują się do finałów mistrzostw Europy. Udział w tej imprezie ma już zapewniony 11 drużyn: Francja, Dania, Czechy, Szwecja, Niemcy, Grecja, Anglia, Bułgaria, Włochy, Szwajcaria (zwycięzcy dziesięciu grup eliminacyjnych) oraz Portugalia (gospodarz).

Szkolne mistrzostwa Litwy w siatkówce

Zawody na wysokim poziomie



Siatkarki Awizeńskiej Szkoły Średniej wywalczyły na mistrzostwach trzecie miejsce

Fot. Franciszek Szumski

8-9 października br. w Szawlach odbyły się finałowe zawody w siatkówce z udziałem ponad 160 dziewcząt i chłopców. Organizatorem zawodów była Federacja Siatkarska Litwy, a sponsorem — spółka akcyjna „Gubernija”.

Aby dotrzeć do finałowych rozgrywek, trzeba było przebrnąć przez gęste sito kwalifikacyjne. Organizacja samych finałów stała na wysokim poziomie.

Wszyscy uczestnicy zostali nagrodzeni pamiątkowymi nagrodami, natomiast zwycięzcy — pucharami oraz wycieczką do Helsinek.

Nie lada sukces odnieśli zawodnicy ze szkół rejonu

wileńskiego. Siatkarze Szkoły Średniej w Pogirach, trenowani przez nauczyciela Eidukevičiusa, stanęli na najwyższym podium. Siatkarki Awizeńskiej Szkoły Średniej wywalczyły brąz. Trenerami zespołu są Waldemar i Franciszek Szumscy. Szczególne słowa uznania należą się spółce akcyjnej „Linava”, która zorganizowała transport i zaopatrzyła awizeńską drużynę w koszulki.

Wśród zespołów dziewczęcych pierwsze miejsce zajęła Szkoła Podstawowa im. Vareikisa z Janowa (Jonawa), drugie miejsce — Solecznicka Szkoła Średnia im. 1000-lecia Litwy.

Wśród chłopców na drugiej pozycji znalazła się Szkoła

Średnia „Aukuras” z Kielm, a na trzeciej — gimnazjum im. Żemaitisa z Rosień.

Wśród dziewcząt reprezentujących miasta najlepiej spisała się Szkoła Średnia „Volungė” (Olita), na drugiej pozycji uplasowała się Szkoła Średnia im. J. Urbšysa (Kowno), na trzecim miejscu — Szeszkińska Szkoła Średnia (Wilno).

Miejsca zespołów chłopięcych ze szkół miejskich:

I miejsce — Szkoła Średnia „Dubija” (Szawle);

II miejsce — Szkoła Średnia „Getoriai” (Szawle);

III miejsce — Szkoła Średnia nr 2 z Druskiennik.

Jerzy Sinkiewicz



Złoty medal mistrzostw świata w karate shotokan zdobył w Zurychu litewski karateka Mantas Bartkevičius (z lewej), który w finałowej walce pokonał Szweda Johana Scheuera
Fot. EPA-ELTA

Stronę na podstawie doniesień
PAP przygotował Walenty Dunowski

WTOREK 14. X



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „McGyver”
8.50 Filmy anim.
9.50 Tele bim bam
10.20 Film dok.
11.10 Zeszyt wileński
11.25 „Album Wileński” (pol.)
11.40 Rosyjska ulica
11.55 Słowo chrześcijanina
12.10 W interesie społeczeństwa
13.05 Targowisko bied
13.50 Spotkanie z prof. Kazlauskasem
14.05 Podróże kulinarne
14.35 Dramat „Ojciec chrzestny III”
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 S. „McGyver”
18.30 Wiadomości
18.40 Filmy anim.
19.25 Szukam pracy
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Pokolenie pieniędzy
22.00 Niezłotliwie
22.45 Nowości Domu Kultury
23.00 Wiadomości
23.05 Film dok.

2

16.05 Koncert
17.25 Trembita
17.35 Magazyn wspólnot narodowych
17.45 Menora
17.55 Program dla wsi
18.20 O lotnictwie
18.35 W interesie społeczeństwa
19.30 Wiadomości
20.00 Dom kultury
21.00 Dokumentalistyka litewska
22.00 Panorama
22.30 Telegra „Honor kraju”



6.35 Show rowerowy
7.00 Filmy anim.
8.35 S. „Nowa miłość”
9.30 S. „Zemsta”
10.25 Nie wystarczy miłości
11.15 Gra „Maximania”
12.20 Film akcji „Wesoły świat”
14.15 Filmy anim.
15.40 S. „Nowa miłość”
16.40 S. „Wojna róż”
17.40 S. „Zemsta”
18.45 Wiadomości
19.10 Nurty
20.10 Show rowerowy
20.40 Od... do
22.00 Wiadomości
22.35 S. „Ekipa ratowników”
23.40 Niebezpieczna strefa
0.50 Komputery
1.15 Dom marzeń

4

6.00 S. „Adam i Ewa”
6.55 S. „Niebezpieczne więzi”
8.55 S. „Włoskie namiętności II”
10.05 Nasze zwierzęta
10.35 Sobotni poranek
11.20 S. „Adam i Ewa”
14.15 Thriller „Skierowanie do Berlina”
16.00 Reality show „ReAktor”
16.45 S. „Niebezpieczne więzi”

6.00 S. „Włoskie namiętności II”
19.00 Reality show „ReAktor”
19.30 S. „Ekscentrycy II”
20.00 Dziś
20.20 „Podstępny dzień” - telegra
21.20 Komedia „Wieczorek Vana Wildera”
23.35 Reality show „ReAktor”
23.50 Przegląd sportowy
0.20 Rozrywki SMS
1.50 - 6.25 DW

3

6.55 „J.E.S.!” (młodość, energia, zdrowie)
7.20 Film anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Drogi miłości”
10.15 S. „Jesteś moim losem”
11.15 Zdrowy człowiek
12.15 Komedia „Bowfinger”
14.05 Program dla dzieci
15.15 „J.E.S.!” (młodość, energia, zdrowie)
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Drogi miłości”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Wersja - magazyn publ.
20.00 Reality show „Pomoc TV”
20.30 Telewizja „Lietuvos rytas”
21.40 S. „Kobra 11”
22.40 Wiadomości
23.00 Dramat „Magnolia”

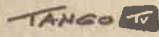


8.00 Z Wilna
8.20 Europuls
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kamienkaja 3”
14.15 Krótkie spieczę
15.00 Film dok.
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab. „Deszcz na oceanie”
16.20 Kronika XX w.
17.40 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Stolica
19.50 Prawo i człowiek
20.30 S. „Syrenka”
21.10 S. „Bajazet”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Na drodze Młoma”
23.50 O samochodach

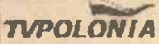


6.30 Wirtuozii
9.15 Film dok.
9.30 Dżaja
10.00-14.00 Transmisja posiedzenia Sejmu
18.25 Nauka i technika
18.55 Proponujemy!
19.00 Twój wychowanek
19.30 Bądźmy zdrowi!
20.00 Proponujemy!
20.05 Dla dzieci
20.30 Most
21.00 Wieczór z Ireną

21.15 Festiwal muzyczny



9.20 S. „Garfield i przyjaciele”
9.45 S. „Melrose Place”
11.15 Tangorama
12.30 Humor ekstremalny
12.50 Dramat „Bitwa o Wielką Brytanię”
15.00 Gra „Hazard SMS”
17.00 S. „Garfield i przyjaciele”
17.30 S. „Melrose Place”
19.00 Magazyn „Kino, kino, kino”
19.30 Tangorama
20.50 Humor ekstremalny
21.10 S. „Aniol”
22.00 Film przyg. „Młody Herakles”
23.35 Znajomość SMS



7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Woronicza 17
9.25 „Klan” - telenowela
9.45 Eurotel - magazyn
10.00 S. anim. „Zaczarowany ołówek”
10.05 Plastelinek i przyjaciele - program dla dzieci
10.35 S. „Dwa światy”
11.00 Panorama
11.05 „Poezja współczesna: „Czemu nie ma tancerki” - Rafał Wojaczek” - film dok.
11.35 „Historia Polskiego Radia” - film dok.
12.00 Panorama
12.05 „Olo w Nowym Jorku” - film dok.
12.30 Koncerty organowe Haendla
13.00 Wiadomości
13.10 S. „Plebania”
13.35 Sportowy tydzień
14.05 S. „Święta wojna”
14.35 S. dok. „Dziennik z Pielgrzymki - Jestem drogą”
15.00 Ludzie listy piszą
15.25 Muzyka ludzi gór
16.00 Wiadomości
16.10 Bezludna wyspa
17.00 „Klan” - telenowela
17.25 30 ton! - lista, lista - lista przebojów - magazyn muz.
18.00 Teleexpress
18.15 Sportowy Express
18.20 Gość Jedyński
18.35 Plastelinek i przyjaciele - program dla dzieci
19.00 S. „Dwa światy”
19.25 Magazyn olimpijski - Echa stadionów
20.00 Wieści polonijne
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.05 Pogoda
21.10 „Klan” - telenowela
21.35 S. „Plebania”
22.00 Videoteka Dorosłego Człowieka - program
22.30 S. dok. „Dziennik z Pielgrzymki - Jestem drogą”
22.55 „Olo w Nowym Jorku” - film dok.
23.20 Trochę kultury - magazyn
24.00 Panorama

Wincuk zaprasza na jubileusz

19 października w Domu Kultury Polskiej odbędą się dwa koncerty jubileuszowe (o godz. 13 i 17) Wincuka z Pustaszyszek z okazji jego twórczego 20-lecia. Wystąpi 10 polskich zespołów rodzimych oraz 2 z Polski.

Bilety do nabycia w wileńskich księgarniach Przyjaźń oraz Elephas. W dniu koncertu - w Domu Kultury Polskiej.

Zespół Tańca Sportowo-Towarzyskiego

„Kaprys”

działający przy Domu Kultury Polskiej zaprasza dziewczęta i chłopców, aktualnych i nowych członków zespołu. Tu nauczą się pięknie tańczyć, udoskonalicie swoje ruchy, poprawicie sylwetki, zdobędziecie nowych przyjaciół, a poza tym czekają Was koncerty, konkursy i inne występy.

Czekamy na Was we wtorki i czwartki września o godz. 17.30 w sali DKP. Informacja pod nr tel. 233 36 63

Szybkie i skuteczne zawieranie znajomości na Litwie i za granicą. Niezawodne bezpieczeństwo. „Idilija”.

Laisvės 60, gab. 719 (Dom Prasy)

Tel.: 242 95 27, 8 675 70073

(Zam. 420)



ul. Pylimo 17

Repertuar na 14 października

WIELKA SALA

„Głośne anioły Charliego” — godz. 11.30, 15.20, 17.30, USA, film akcji

„Wilbur chce popełnić samobójstwo” — godz. 13.30, 19.30, 21.30, Dania, tragicomedia

SALA 88

„Bruce wszechmocny” — godz. 21.15, USA, komedia fant.

„Pippi pończoszanka” — 11-12. X — godz. 11.30, Szwecja, Niemcy, Kanada, film anim.

„Krasnoludek Nos” — godz. 13.00, Rosja, film anim.

„Frida” — godz. 14.45, 19.00, Meksyk, dramat

„Łatwo i słodko” — godz. 17.30, 18.15, Litwa

Centrum Rekreacyjne w Nowej Wilejce (Pergalės 8) zaprasza nowych członków do:

- * kółka taikwondo i strzelectwa sportowego,
 - * grupy break dance „Street life”,
 - * studia pop muzyki,
 - * dziecięcego studia teatralnego,
 - * klubu pracujących.
- Informacja telefoniczna: 267 01 73

Uwaga wileńszczanie!

Fracja Akcji Wyborczej Polaków na Litwie w samorządzie m. Wilna organizuje regularne przyjęcia wyborców. Są oni oczekiwani w gmachu samorządu przy al. Giedymina 9, pokój 232, we wtorki od godz. 15 do 17. Interesanci są proszeni o wcześniejsze zgłaszanie się pod nr tel.: 262 60 35, 279 18 87.

W październiku br. radni frakcji AWPL będą przyjmowali w dniach:

21 października - J. Kwiatkowski, członek komitetu ds. oświaty, kultury i sportu

28 października - I. Litwinowicz, członek komitetu ds. usług i gospodarki miejskiej

Gwiazdy mówią, że dziś...



BARAN. Najbliższe dni wypełni Ci wzmocniona praca i obowiązki. Najlepiej więc już od dziś zacznij do tego solidnie przygotowania. Merkury w trygonie do Neptuna może dość niebezpiecznie pobudzić Twoją wyobraźnię. Pamiętaj o tym i w każdym swoim działaniu staraj się zachować trzeźwość myślenia.

BYK. Przed Tobą dobry i pomyślny okres. Możesz bez obawy realizować nawet najbardziej ambitne plany. Sukces wymaga jednak będzie większej niż zwykle koncentracji na sprawach, na których najbardziej Ci zależy.

BLIŹNIĘTA. Dzisiaj dadzą o sobie znać zaniechania zdrowotne. Twój organizm domaga się większej troski a także wypoczynku. Warunkiem Twojego zdrowia jest nie tylko odpowiednia dieta. Także równowaga systemu doznań i uczuć.

RAK. W najbliższych dniach więcej czasu należy poświęcić na wypoczynek. Dzisiaj postaraj się jak najlepiej wykorzystywać resztki korzystnej energii.

LEW. Przygotuj się na konflikty i rozczarowania. Kłopotów przysporzą Ci przede wszystkim sprawy osobiste. Jeśli chcesz ich uniknąć, to nie dawaj wiary wszystkiemu, co usłyszysz.

PANNA. Nie będziesz dziś w najlepszej kondycji. Nie bierz więc na siebie odpowiedzialnych spraw. Także obowiązków ponad swoje siły. Chęć wzbogacenia się za wszelką cenę może narazić Cię na niepotrzebne rozczarowania i kłopoty.

WAGA. Najbliższe dni przyniosą z sobą zarówno wzrost jak i spadek pozytywnej energii. Może to powodować wewnętrzne napięcia i zmiany nastroju. Należy bardziej zadbać o zdrowie i nie bagatelizować nawet najmniejszych objawów chorobowych.

SKORPION. W najbliższych dniach nie będziesz miał powodów do narzekań na brak pozytywnej energii. Powodzenie w działaniach zależy jednak od tego, w jaki sposób ją wykorzystasz.

STRZELEC. W pracy nie obawiaj się kłopotów ani komplikacji. Uda Ci się zainicjować jakieś ważne przedsięwzięcia. Niewielkie problemy możesz mieć ze zdrowiem. Prawdopodobnie będą one skutkiem przepracowania.

KOZIOROŻEC. Czekają Cię dziś wiele pracy i spraw do załatwienia. Przy okazji będziesz mógł wykazać się swoimi umiejętnościami i zaradnością. Nie przemęczaj się jednak. Nadmiar obowiązków rozdziela na współpracowników.

WODNIK. Tydzień upłynie Ci pod znakiem Amora. Cała Twoja uwaga i energia skierowane są teraz na sprawy sercowo-uczuciowe. Księżyc w Byku skłania do nawiązywania nowych znajomości i romantycznych spotkań.

RYBY. To będzie miły i udany dzień. Nie planuj jednak zbyt wielu zajęć. Zwłaszcza wymagających fizycznego wysiłku. Rób tylko to, co wcześniej zaplanowałaś. Poradzisz sobie ze wszystkim, co wymaga wyobraźni i talentów twórczych.

OGŁOSZENIA

PRACA

Dziewczyna (22 lata) poszukuje pracy administratora (języki: litewski, polski, rosyjski, podstawy angielskiego).
Tel. 8 698 48696 (Regina)

Bez wcześniejszej opłaty znajdujemy pracę, dobieramy personel pracodawcom.

Vilnius, plac J. Matulaičio 5, zwracać się od godz. 8 do 12

SPRZEDAŻ

Sprzedam używany komplet sypialny.
Tel. 267 56 57, 8 613 03533

Sprzedajemy brykiety trocinowe — 280 Lt za tonę.

W granicach Wilna dostarczamy bezpłatnie.

Tel. 213 63 08, 215 20 90

Sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej. Dostarczamy. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

Kupię lustro, stół, krzesła, obraz (dowojenne).
Vilnius, tel. 8 610 47695

USŁUGI

Wesela, imprezy okolicznościowe. Pomysłowe i oryginalne zdjęcia. Komputerowe opracowanie.

Tel. 8 682 40895,
8 687 78388

Niedrogo korepetycje z ma-

tematyki. Prace kontrolne studentom studiów zaocznych.
Vilnius, tel. 213 80 90

Pokrywamy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m².

Wykonujemy inne prace budowlane.

Tel. 243 88 04, 259 21 56,
8 614 95017

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki.

Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2 (obok sklepu „Vaivorykštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Nauka gry na gitarze klasycznej. Vilnius, tel. 262 46 35, 8 610 32468

Pomagamy w załatwianiu wiz do Rosji, na Białoruś i Ukrainę. Bardzo niskie ceny.

Tel. 275 38 59

DO WYNAJĘCIA

W salonie „Prie bokšto” wypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy I-V w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14.

Vilnius, ul. Sausio 13 nr 31, tel. 240 30 02

Do wynajęcia lokal (120 m²) na Starym Mieście w pobliżu Dworca Kolejowego, nadający się na biuro, małą produkcję, hurtownię, salon krawiecki.

Vilnius, tel. 273 78 59

LR Litewskie Radio

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach **FM-105,1 Mhz** audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Dodatki do telefonów łączności komórkowej

Hurt i detal
Urządzenie wolnych rąk
Naprawa telefonów

UAB "PRELASTA & CO"

Vilnius, Skroblų 31,
tel./faks.: 233 25 83, 216 22 10; www.prelasta.lt
Kaunas, Savanorių pr. 222, tel. (8 37) 31 00 53

CENTRUM REHABILITACJI SŁUCHU

Centrum udziela pomocy osobom niedosłyszącym. Oferuje aparaty słuchowe „Widex”, „Hansaton”, „A&M”, „Pur-tone” oraz innych firm, elementy, wkładki do uszu, inne akcesoria aparatów słuchowych. W surdokamerze z pomocą nowoczesnej aparatury dokonuje się kompleksowego badania słuchu. Lekarz-audiolog określa stopień utraty słuchu, konsultuje, dobiera i reguluje aparaty słuchowe.

Vilnius, ul. Kalvarijų 119/2, tel. (8-5) 270 00 09
Kaunas, ul. Eivenių 17, tel. (8-37) 79 69 14
(Zam. 363)

KLINIKA STOMATOLOGICZNA A. L. TRETJAKOWÓW

oferuje:
leczenie
profilaktyka
wszystkie rodzaje protezowania (Opłata ratałna do 24 mies.)
wybielanie
ceramika bezmetalowa
laminat ceramiczny

Vilnius, ul. Parko 55 - 1;
tel. 248 57 93, 8 687 17760
Godz. prac. 9 do 19, soboty - według umowy

(Zam. 028)

LISENAS PRODUKCJA
CUKIERKÓW

Restauracja „Pas Juozapa”

w Pašilaičiai zaprasza na smaczne i tanie posiłki.

Dziecięce święta (do 70 osób).

Bankiety. Prezentacje.

Ślubowe obiady.

Wesela.

(Zam. 389)

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868194134

Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00

DOBRY WĘGIEL -

TANIE CIEPŁO!

Kupujcie

najwyższej jakości

WĘGIEL KUZBASKI SSOM

oraz

WĘGIEL CHAKASKI DKO

Dostarczamy własnym transportem.

Vilnius, Panerių 54 A,
tel./faks. 232 60 49
(Zam. 333)

HODUJEMY I SPRZEDAJEMY

rośliny dekoracyjne
murawę rulonową
sadzonki leśne
święteczne choinki

Konsultujemy
Wieś Akmenitės, 12 km szosy szumskiej,
tel. 249 40 25, 8 686 19386

PRACOWNIA

RAMI LUSTER

Usługi w zakresie

oprawiania w ramy,

produkcja luster.

Szyby okienne i

drzwiowe.

Vilnius, Mindaugo 16,

tel. 233 74 11,

S. Žukausko 49,

tel. 278 92 73
(obok „Hyper Rimi”)

DIZAINO

AUKŠTESNIOJI

MOKYKLA /k. 9317893

Kalvarijų g. 125, tel/faks.: 8 5 277 87 51,
8 686 3 73 81. El.p. dizainomokykla@is.lt

ZAPRASZAMY

DZIECI W WIEKU OD 12 LAT

na uzupełniające zajęcia

wychowania artystycznego,

podczas których będą się

zapoznawały z podstawami

rysunku, malarstwa,

plastyki i wzornictwa.

DOROŚLI MOGĄ UCZĘSZCZAĆ

NA KURSY NAUCZANIA I

DOSKONALENIA SIĘ Z ZAKRESU:

projektowanie i ozienianie działek,

fotografia artystyczna i reklamowa,

wystrój wnętrz i projektowanie mebli.

(Zam. 387)

Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i konsula generalnego RP w Wilnie

„Polak Roku 2003”

Plebiscyt Czytelników „Kuriera Wileńskiego” — „Polak Roku” od lat jest potwierdzonym świadectwem zainteresowania naszych Czytelników sprawami polskiej społeczności na Litwie. Przekonaliśmy się, że nie jesteście Państwo obojętni wobec ludzi, którzy wkładają wiele pracy na rzecz zachowania polskości na Litwie. Mamy nadzieję, że każdy z Państwa przyczyni się do wytypowania najbardziej godnych osób.

Warunki konkursu:

1. Każdy Czytelnik „K. W.”, dowolna organizacja, urząd mają prawo zgłosić swego kandydata (kandydatów) na listę „Polak Roku 2003”. Należy podać imię, nazwisko, krótką charakterystykę kandydata, a także — własne nazwisko i imię, adres oraz telefon.

Zgłoszenia należy wysłać na adres redakcji: „Kurier Wileński”, Birbynių g. 4a, Vilnius, Lietuvos Respublika, z dopiskiem — „Polak Roku 2003”.

Propozycje-zgłoszenia przyjmowane są do końca października br.

2. Po otrzymaniu propozycji-zgłoszeń komisja wytypuje 10 kandydatów do tytułu „Polak Roku 2003” i zaproponuje Państwu, aby z tej dziesiątki wyłonić zwycięzcę.

Podsumowanie konkursu nastąpi w końcu bieżącego roku, o czym poinformujemy dodatkowo.

INFORMACJA pod nr. tel.: 260 84 44.

Redakcja

OGŁOSZENIA DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:
UAB „Dešimt balų”,
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 40017

Cena za 1 minutę **5 Lt**

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

KUPON
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie
(oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”:
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

DOM KULTURY POLSKIEJ W WILNIE



Vilnius, Naugarduko 76,
tel. 370 5 233 36 63, 233 68 14,

fax 233 35 96,

e-mail: info@polskidom.lt,

http://www.polskidom.lt

HOTEL

Polonez

Noclegi dla grup
od 25 Lt !

★ restauracja

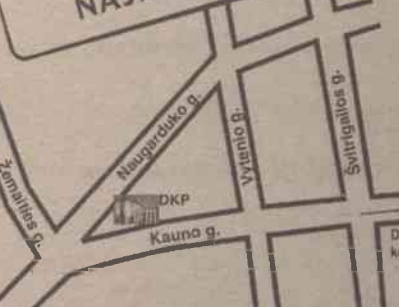
★ 5 sal konferencyjnych

★ sala koncertowa

★ organizacja imprez,

zabaw itp.

ATRAKCYJNE WARUNKI
NAJNIŻSZE CENY



Konkurs „Dziewczyna Kuriera 2003”

Prosimy o wypełnienie kuponu i dołączenie do zdjęcia

Imię.....
 Nazwisko.....
 Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....
 Adres.....
 Telefon.....
 O sobie.....

Miasteczka o komicznej nazwie

Parszywiec i Głupi Bęcwał

Kilkanaście francuskich miasteczek o zabawnych nazwach takich jak „Parszywiec” czy „Mój Tyłek” zorganizowało pierwszy wspólny konwent, mający na celu omówienie wspólnych doświadczeń.

Pierwsze spotkanie „Miasteczek o lirycznej lub komicznej nazwie” odbyło się w małej miejscowości Mingocebos, na południu od Tuluzy. Nazwa miasteczka oznacza „Jedzie cebule” w jednym z langwedockich dialektów.

„Kiedy idziesz na przyjęcie i mówisz, że jesteś merem Bordeaux, nic się nie dzieje. Kiedy zaś przyznajesz, że jesteś merem Cucugnan, wszyscy wybuchają śmiechem” — oświadczył w trakcie spo-

tkania Denis Descube, przedstawiciel władz miasteczka, którego nazwa kojarzy się z potoczną nazwą pośladowców.

Wśród miast, które wzięły udział w konwencie, były między innymi Beaufou (Ładny Świr), Saligos (Parszywiec) i Cocumont (Wzgórze Rogaczy). Nie było za to przedstawicieli z Trecon (Głupi Bęcwał) i Montcuq (Moja D...).

Dla przedstawiciela miasta Cucugnan impreza ta ma pomóc „wypromować miasteczka”.

„Dotychczas nazwy były tylko pretekstem do żartów. Teraz ludzie dowiedzą się, gdzie można nas znaleźć. Przestaniemy być anonimowi” — dodał w swoim oświadczeniu. (onet.pl)

Fotoradary pod specjalnym nadzorem

Kierowcy — wandale

Brytyjska policja za pomocą kamer zamierza monitorować fotoradary — donosi „The Sun”.

Wszystko przez agresywnych kierowców-wandali którzy w Wielkiej Brytanii zniszczyli 700 takich urządzeń.

Policyjne kamery mają być zamieszczone odpowiednio wysoko, tak by nikt ich nie zniszczył. Kierowcy używają różnych metod, by zakłócić działanie fotoradarów — podpalają je, przewracają, a także zamalowują sprayem kamery. Każ-

de z takich urządzeń jest warte 30 tys. funtów — pisze „The Sun”. Kierowców-wandali bardzo rzadko udaje się złapać.

Tymczasem przeciwko rozmieszczeniu kamer monitorujących pracę fotoradarów protestuje Brytyjskie Stowarzyszenie Kierowców, które uważa zakup nowych urządzeń za zbędny wydatek.

„Wypowiedzieli wojnę kierowcom, więc spotkają się z oporem” — dodał rzecznik organizacji, cytowany przez „The Sun”. (onet.pl)

45 milionów Amerykanów ma tatuaż

Bardziej „buntowniczo”

34% badanych twierdzi, że tatuaż czyni je bardziej pociągającymi, 29% czuje się z nim bardziej „buntowniczo”, ale 5% sądzi, że ozdoba ta kojarzona jest z „większą inteligencją”.

W liczącym 282 miliony mieszkańców kraju wytatuowanych jest 16% mężczyzn i 15% kobiet. 36% młodzieży w przedziale wiekowym 25-29 lat i 28% osób w wieku od 30 do 39 lat ozdobiło w ten sposób swoje ciało.

Badanie przeprowadzono rów-

niez pod kątem preferencji politycznych. Najbardziej wytatuowani są zwolennicy Demokratów, 18% spośród nich posiada co najmniej jeden tatuaż. Jedynie 14% zwolenników Republikanów zdecydowało się na ten krok, w tym 24% dzisiaj tego żałuje.

Ogółem 17% wytatuowanych ubolewa że ma tatuaż, przede wszystkim dlatego iż widnieje na nim czyjeś imię. Sondaż przeprowadzono od 14 do 20 lipca wśród 2.215 Amerykanów. (PAP)



Uczeni przypuszczają, że mieszkający w jednym z jezior Wietnamu duży żółw skórzasty jest jedynym przedstawicielem swego gatunku na świecie. Nigdzie więcej nie znaleziono jego „współplemieńców”. Biedak zakończy prawdopodobnie swój żywot w samotności i wraz z jego śmiercią zniknie cały gatunek
 Fot. EPA-ELTA

Central Park: „Płuca” Nowego Jorku

Ławki jak dzieła sztuki

Z okazji obchodzonej w tym roku 150. rocznicy Central Parku wielcy artyści, architekci, projektanci mody przekształcili ławki w tym parku w dzieła sztuki, które zostaną wystawione na aukcji w celu uzyskania funduszy na utrzymanie „płuc” Nowego Jorku.

53 spośród dziewięciu tysięcy drewnianych ławek na żeliwnych nogach, rozstawionych na 320 hektarach Central Parku, zmieniło swój standardowy wygląd i reprezentuje inwencję artystyczną i pomysłowość uczestników wielkiego artystycznego pleneru.

Hiszpański artysta Manolo Valdez, który ma pracownię w Nowym Jorku, umieścił na ławce rzeźbę przedstawiającą baseballową czapkę, rozłożoną gazetę i torbę na zakupy — rekwizyty, z którymi nowojorczyści chodzą najczęściej na spacer do parku.

Były burmistrz Nowego Jorku Rudolf Giuliani, który swą postawą w dniu ataku terrorystycznego z 11

września 2001 roku zyskał gorącą sympatię mieszkańców miasta, przekształcił parkową ławkę w rodzaj rzeźby upamiętniającej atak na World Trade Center.

Ławka przeobrażona twórczą wena plastyka Davida Sale'a, zupełnie nie nadaje się do siedzenia, ponieważ cała najeżona jest ostro zatemperowanymi kredkami, podczas gdy jego kolega Joel Shapiro, rozebrał ławeczkę i przekształcił w abstrakcyjną rzeźbę.

Jedna z ławek jest najzwyczajniej pomalowana na czerwono, ale ma szansę osiągnąć wysoką cenę, ponieważ podpisała ją własnoręcznie słynna artystka: „Love, Liza Minelli”.

Cena wyjściowa każdej z tych rzeźb na aukcji wyniesie 1.000 dolarów, ale jej organizatorzy mają nadzieję, że koneserzy i snobująca się publiczność, a także ci, którzy po prostu zechcą zostać dobroczyńcami Central Parku, podbiją ceny co najmniej do kilku tysięcy dolarów za sztukę. (PAP)

Jedyna słabość staruszki

Papierosy pali już 100 lat

Najstarsza mieszkanka obwodu irkuckiego (w azjatyckiej części Rosji), 107-letnia Anna Todojewa, przyznała się do swej jedynej słabości — palenia papierosów. Co więcej, powiedziała, że zaczęła palić w wieku siedmiu lat.

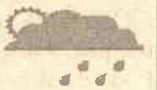
Opowiadając w telewizji o swym długim życiu Todojewa powiedziała, że po dziś dzień żywi się chlebem

i mięsem. Nie je warzyw. Mieszkanca Syberii przyznała się do nałogu palenia, i do tego, że palić zaczęła w wieku lat siedmiu. Nie wyklucza, że dlatego nie może już chodzić. Mimo to nie poddaje się depresji. Wciąż śpiewa buriackie pieśni i modli się do dobrych duchów o zdrowie dla licznych wnuków i prawnuków. (PAP)

Opr. W. D.

Pogoda

Opady



Na najbliższą dobę synoptycy przewidują opady i chłodną pogodę.

Dziś zachmurzenie z przejaśnieniami, przelotny deszcz. Wiatr północny 7-12 m/sek., na wybrzeżu w porywach 15m/sek. Temperatura w nocy 1-6, w dzień 4-8 stopni ciepła.

Jutro lokalne przelotne opady. Temperatura w nocy od 1 stopnia mrozu do 4 stopni ciepła, w dzień 3-8 stopni ciepła.

Kalendarium

* Wtorek (14. X) jest 287 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 78 dni.

* Znak Zodiaku — Waga.

* Imieniny: Bernarda, Kaliksta.

* Wschód Słońca — 7.45, zachód — 18.24. Długość dnia 10 godz. 39 min.

* Księżyc. Pełnia — od 10 października.

Kurs walut

Bank Litewski
 Oficjalny kurs

na 14 października 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty	Lt/za jedn. walut.
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,9424
Dolar australijski	2,0248
1000 rubli białoruskich	1,3824
Dolar kanadyjski	2,2231
Frank szwajcarski	2,2283
Korona czeska	0,1076
Korona duńska	0,4646
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,8887
100 forintów węgierskich	1,3577
Juanie chińskie	0,3555
Łat lotewski	5,3170
Korona norweska	0,4195
Złoty polski	0,7635
Rubel rosyjski	0,0979
Korona szwedzka	0,3833
1 mln lir tureckich	2,1191
Griwna ukraińska	0,5517
Korona słowacka	0,0836

DODATKI KRAWIECKIE

Największy wybór oraz
 ceny o jakich marzysz

ZAPRASZAMY

(Zam. 119)

„Siuvimo reikmenų pasaulis”

Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ul. Naugarduko)
 tel. + 370 5 239 14 39

Stale sprzedajemy

Opalowe
 prasowane
 BRYKIETY TORFOWE

w opakowaniu po 40 – 45 kg,
 lub bez opakowania
 z dostarczeniem



tel. (5) 249 53 86

(Zam. 298) tel.kom. 8 685 45720

Uśmiechnij się



Lekarz przegląda rentgenowskie zdjęcie i ogromnie się dziwi.

— Panie, masz pan zegarek w żołądku. To nie sprawia panu żadnych problemów?

— Jasne, że tak. Zwłaszcza przy nakręcaniu...

Idzie zajączek lasem i kuleje na jedną nogę. Spotyka go drugi zajączek i pyta:

— Co się stało?

— Myśliwy.

— Postrzelił?

— Nie, nadepnął.

LUBLIN 3
NOWE MIKROAUTOBUSY
 JUŻ OD 39122 Lt (z PVM)

Generalny przedstawiciel na Litwie UAB „KLION”
 (Zam. 333) Vilnius, Birbinių 4 A, tel./fax 5 261 83 85

(Zam. 298) tel.kom. 8 685 45720